

ESF9516LOX  
ESF9516LOW



**BG** Съдомиялна машина  
**FR** Lave-vaisselle

Ръководство за употреба 2  
Notice d'utilisation 27

# СЪДЪРЖАНИЕ

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| 1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....           | 3  |
| 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....           | 4  |
| 3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА.....                | 6  |
| 4. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ .....                    | 7  |
| 5. ПРОГРАМИ.....                            | 7  |
| 6. НАСТРОЙКИ.....                           | 9  |
| 7. ОПЦИИ.....                               | 12 |
| 8. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА.....         | 13 |
| 9. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....                | 14 |
| 10. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....                 | 16 |
| 11. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....                 | 18 |
| 12. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....      | 21 |
| 13. ПРОДУКТОВ ФИШ.....                      | 25 |
| 14. ДОПЪЛНИТЕЛНА ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ..... | 26 |

## МИСЛИМ ЗА ВАС

Благодарим ви, че закупихте уред от Electrolux. Избрахте продукт, който носи със себе си десетилетия професионален опит и нововъведения. Оригинален и стилен, той е създаден с мисъл за вас. Така че, когато и да го използвате, можете да сте сигурни, че ще получите невероятни резултати по всяко време.

Добре дошли в Electrolux.

**Посетете нашия уебсайт, за да:**



Получите полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервизна информация:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Регистрирате своя продукт за по-добро обслужване:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Купите аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC (номер на продукт), сериен номер.

Информацията можете да намерите на табелката с данни.

 Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност

 Обща информация и съвети

 Информация за опазване на околната среда

Запазваме си правото на изменения.

## 1. ⚠ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда.

Производителят не е отговорен за контузии или наранявания в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно за достъп място за справка в бъдеще.

### 1.1 Безопасност за децата и хората с ограничени способности

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Деца между 3- и 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Пазете препарати далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратичката е отворена.
- Деца няма да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.

### 1.2 Основна безопасност

- Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения като:

- селскостопански къщи; кухненски зони за персонал в магазини, офиси и други работни места;
- от клиенти в хотели, мотели, места за отдых и други места за живеене.
- Не променяйте спецификациите на уреда.
- Работното водно налягане (минимум и максимум) трябва да е между 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Спазвайте максималният брой от 14 места за настройка.
- Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервизен център или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- Сложете посудата в коша за посуда с остриите крайща надолу или ги сложете в чекмеджето за посуда в хоризонтална позиция с остриите крайща надолу.
- Не оставяйте уреда с отворена вратичка и без надзор, за да предотвратите инцидентно стъпване в него.
- Преди обслужване на уреда го изключете и извадете щепсела от хранящия контакт.
- Не почиствайте уреда чрез пръскане с вода под налягане и/или пара.
- Ако уред има вентилационни отвори в основата те трябва да се покриват напр. с килим.
- Този уред трябва да се свърже към водопровода посредством предоставения нов комплект маркучи. Старият комплект маркучи не трябва да се използва повторно.

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 2.1 Монтаж



#### **ВНИМАНИЕ!**

Само квалифициран човек може да извърши монтажа на уреда.

- Премахнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.

- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Не инсталирайте и не използвайте уреда на места, където температурата е под 0 °C.
- Монтирайте уреда на безопасно и подходящо място, което отговаря на монтажните изисквания.

## 2.2 Електрическа връзка



### ВНИМАНИЕ!

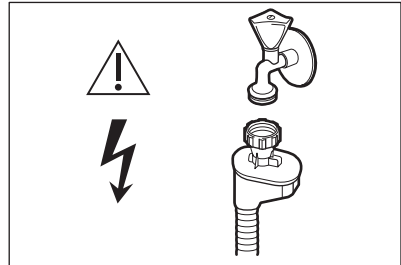
Риск от пожар или токов удар.

- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Внимавайте да не повредите захранващия щепсел и захранващия кабел. Ако захранващият кабел трябва да бъде подменен, това трябва да бъде извършено от нашия оторизиран сервизен център.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
- Уредът съответства на Директивите на Е.Е.С.
- Само в ОК и Ирландия. Този уред е снабден с захранващ 13-амперов контакт. Ако се налага да смените предпазителя на захранващия кабел, използвайте 13-амперов ASTA (BS 1362) предпазител.

## 2.3 Водно съединение

- Не нанасяйте щети по маркучите за вода.

- Преди свързване с нови тръби, неизползвани от дълго време такива, където са правени ремонти или с прикачени нови устройства (водомери, и т.н.), оставете водата да тече, докато не се избистри.
- Уверете се, че няма видими течове по време на и след първото използване на уреда.
- Маркучът за подаване на вода има предпазен вентил и обшивка с вътрешен захранващ кабел.



### ВНИМАНИЕ!

Опасно напрежение.

- Ако маркучът за подаване на вода е повреден, незабавно затворете водния клапан и изключете щепсела от контакта. За подмяна на маркуча за подаване на вода се свържете с оторизирания сервизен център.

## 2.4 Употреба

- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.
- Препаратите за съдомиялни машини са опасни. Следвайте инструкциите върху опаковката на перилния препарат.
- Не поглъщайте и не използвайте за други цели водата от уреда.
- Не изваждайте съдовете от уреда, докато програмата не приключи. По съдовете може да остане известно количество препарат.
- Не сядайте и не стъпвайте върху отворената вратичка на уреда.
- Уредът може да изпусне гореща пара, ако отворите вратичката по време на програмата.

## 2.5 Обслужване

- За поправка на уреда се свържете с оторизиран сервизен център.
- Използвайте само оригинални резервни части.

## 2.6 Изхвърляне

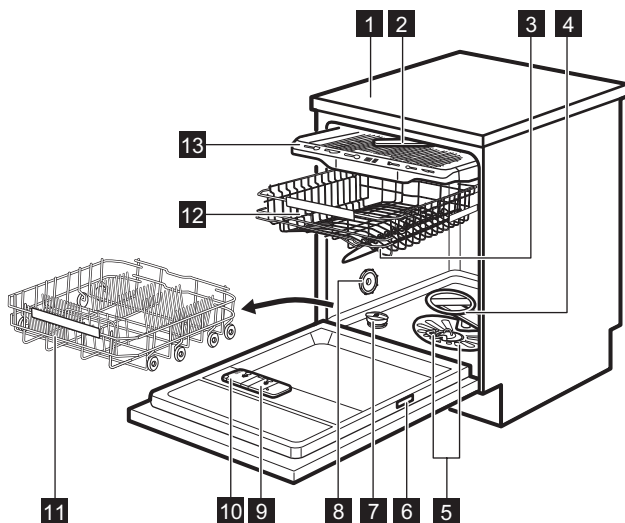


### ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

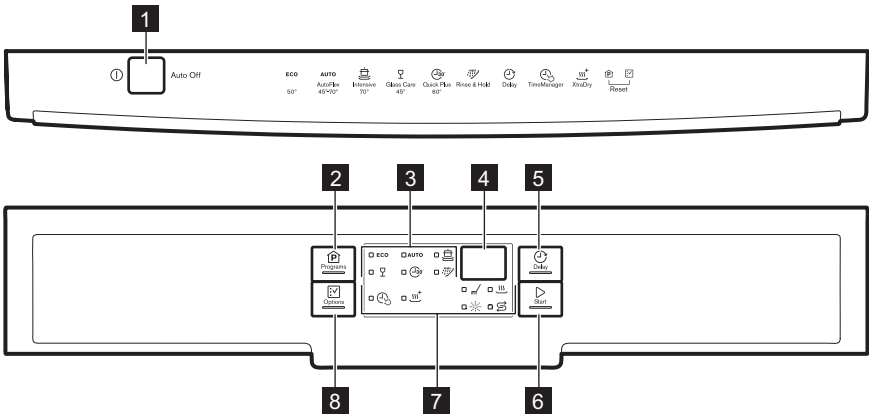
- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете ключалката на вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.

## 3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



- |                                      |                                              |
|--------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>1</b> Работен плот                | <b>9</b> Отделение за препарат за изплакване |
| <b>2</b> Най-горно разпръскващо рамо | <b>10</b> Дозатор за препарат                |
| <b>3</b> Горно разпръскващо рамо     | <b>11</b> Долна кошница                      |
| <b>4</b> Долно разпръскващо рамо     | <b>12</b> Горна кошничка                     |
| <b>5</b> Филтри                      | <b>13</b> Чекмедже за прибори                |
| <b>6</b> Табелка с технически данни  |                                              |
| <b>7</b> Резервоар за сол            |                                              |
| <b>8</b> Отдушник                    |                                              |

# 4. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



- 1

Бутон за вкл./изкл.
- 2

Programs бутон
- 3

Индикатори на програмите
- 4

Екран
- 5

Delay бутон
- 6

Start бутон
- 7

Индикатори
- 8

Options бутон

## 4.1 Индикатори

| Индикатор | Описание                                                                                                                                           |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | Индикатор за сол. Включва се, когато контейнерът за сол има нужда от зареждане. Той никога не свети, докато се изпълнява програмата.               |
|           | Индикатор за препарат за гланц. Включва се, когато дозаторът за гланц има нужда от зареждане. Той никога не свети, докато се изпълнява програмата. |
|           | Фаза на миене. Включва се, когато се изпълнява фазата на измиване.                                                                                 |
|           | Фаза на сушене. Включва се, когато се изпълнява фазата на сушене.                                                                                  |
|           | TimeManager индикатор.                                                                                                                             |
|           | XtraDry индикатор.                                                                                                                                 |

# 5. ПРОГРАМИ

Поредността на програмите в таблицата може да не отразява

тяхната поредност на контролния панел.

| Програма                                                                                    | Степен на замърсяване<br>Тип зареждане                                                                         | Фази на програмата                                                                                                                           | Опции                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ECO 1)</b>                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Нормално замърсяване</li> <li>Чинии и прибори</li> </ul>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Предварително измиване</li> <li>Миене 50 °C</li> <li>Изплаквания</li> <li>Сушене</li> </ul>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>XtraDry</li> </ul>                      |
| <b>AUTO 2)</b>                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Всички</li> <li>Чинии, прибори, тенджери и тигани</li> </ul>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Предварително измиване</li> <li>Миене от 45°C до 70°C</li> <li>Изплаквания</li> <li>Сушене</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>XtraDry</li> </ul>                      |
|  <b>3)</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Силно замърсяване</li> <li>Чинии, прибори, тенджери и тигани</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Предварително измиване</li> <li>Миене 70 °C</li> <li>Изплаквания</li> <li>Сушене</li> </ul>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>TimeManager</li> <li>XtraDry</li> </ul> |
|  <b>4)</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Леко замърсяване</li> <li>Чинии и прибори</li> </ul>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Миене 60 °C</li> <li>Изплаквания</li> </ul>                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>XtraDry</li> </ul>                      |
|  <b>5)</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Нормално или леко замърсяване</li> <li>Фини чинии и чаши</li> </ul>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Предварително измиване</li> <li>Миене 45 °C</li> <li>Изплаквания</li> <li>Сушене</li> </ul>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>XtraDry</li> </ul>                      |
|  <b>6)</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Всички</li> </ul>                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Предварително измиване</li> </ul>                                                                     |                                                                                |

1) Тази програма предлага постигане на най-ефективно използване на вода и електроенергия за нормално замърсени чинии и прибори. Това е стандартна програма за изпитателни лаборатории.

2) Уредът измерва степента на замърсяване и количеството съдове. Той автоматично настройва температурата и количеството на водата, консумацията на енергията и продължителността на програмата.

3) Тази програма е разработена за измиване на силно замърсени предмети с високо водно налягане и при висока температура.

4) Тази програма е подходяща за измиване на зареждане или на половин зареждане с прясно или леко замърсяване в кратък период от време.

5) Тази програма контролира температурата на водата, за да осигури специална грижа за деликатни предмети, по-специално стъклени изделия.

6) С тази програма можете бързо да изплакнете остатъците от храна от съдовете и да предотвратите появата на миризми в уреда. Не използвайте миеш препарат с тази програма.

## 5.1 Данни за потребилението

| Програма <sup>1)</sup>                                                            | Вода<br>(л) | Енергия<br>(кВтч) | Времетраене<br>(мин) |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------|----------------------|
| <b>ECO</b>                                                                        | 10.5        | 0.832             | 235                  |
| <b>AUTO</b>                                                                       | 8 - 15      | 0.7 - 1.7         | 46-170               |
|  | 12.5 - 14.5 | 1.4 - 1.7         | 170 - 190            |
|  | 10          | 0.9               | 30                   |
|  | 10 - 14     | 0.8 - 1.0         | 82 - 92              |
|  | 4           | 0.1               | 14                   |

<sup>1)</sup> Налягането и температурата на водата, различията в електрозахранването, опциите и количеството съдове могат да променят стойностите.

## 5.2 Информация за изпитателни лаборатории

За да получите необходимата информация за провеждане на тестове за ефективност (например съгласно EN60436), изпратете имейл до:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Във вашето запитване, моля, включете кода на продуктовия номер (PNC), който се намира на табелката с технически данни.

За всякакви други въпроси относно съдомиялната машина, моля, направете справка в сервисната книга, предоставена с уреда.

# 6. НАСТРОЙКИ

## 6.1 Режим за избор на програми и потребителски режим

Когато уредът е в режим за избор на програми, можете да зададете програма и да въведете потребителския режим.

### Настройки, достъпни в потребителския режим:

- Нивото на омекотителя на вода съгласно твърдостта на водата.
- Активация или деактивация на известието за празно отделение на препарата за гланц.
- Активация или деактивация на AirDry.

Няма нужда да конфигурирате уреда преди всеки цикъл, тъй като той запаметява запазените настройки.

## Как да зададем режим за избор на програма

Уредът е в режим за избор на програми, когато програмният индикатор **ECO** е включен и екранът показва времетраенето на програмата.

След активиране, уредът по подразбиране е в режим за избор на програма. Ако не е, задайте режима за избор на програма по следния начин:

Натиснете и задръжте едновременно **Programs** и **Options**, докато уредът влезе в режим за избор на програма.

## Как да преминете в потребителски режим

Уверете се, че уредът е в режим за избор на програма.

За да преминете в потребителски режим, натиснете и задръжте едновременно **Delay** и **Start**, докато индикаторите **ECO**, **AUTO** и  започнат да премигват и екранът остане празен.

## 6.2 Омекотител за вода

Омекотителят за вода премахва минералите, които имат негативен ефект върху резултатите от измиване и върху самия уред.

Колкото по-високо е съдържанието на тези минерали, толкова по-твърда е водата. Твърдостта на водата се измерва в еквивалентни скали.

Омекотителят трябва да се регулира в съответствие с твърдостта на водата във Вашия регион. Вашата водоснабдителна компания може да Ви информира каква е твърдостта на водата във вашия регион. Важно е да зададете правилното ниво на омекотителя за вода, с цел осигуряване на добри резултати при миене.



Омекотяването на вода с висока твърдост увеличава консумацията на вода и електроенергия, както и времетраенето на програмата. Колкото по-високо е нивото на омекотителя за вода, толкова повече се увеличава консумацията и времетраенето.

### Твърдост на водата

| Немски градуси (°dH) | Френски градуси (°fH) | mmol / l  | Градуси по Кларк | Ниво на омекотител за водата |
|----------------------|-----------------------|-----------|------------------|------------------------------|
| 47 - 50              | 84 - 90               | 8.4 - 9.0 | 58 - 63          | 10                           |
| 43 - 46              | 76 - 83               | 7.6 - 8.3 | 53 - 57          | 9                            |
| 37 - 42              | 65 - 75               | 6.5 - 7.5 | 46 - 52          | 8                            |
| 29 - 36              | 51 - 64               | 5.1 - 6.4 | 36 - 45          | 7                            |
| 23 - 28              | 40 - 50               | 4.0 - 5.0 | 28 - 35          | 6                            |
| 19 - 22              | 33 - 39               | 3.3 - 3.9 | 23 - 27          | 5 <sup>1)</sup>              |
| 15 - 18              | 26 - 32               | 2.6 - 3.2 | 18 - 22          | 4                            |
| 11 - 14              | 19 - 25               | 1.9 - 2.5 | 13 - 17          | 3                            |
| 4 - 10               | 7 - 18                | 0.7 - 1.8 | 5 - 12           | 2                            |
| <4                   | <7                    | <0.7      | < 5              | 1 <sup>2)</sup>              |

1) Фабрична настройка.

2) Не използвайте сол на това ниво.

**Независимо от използвания тип почистващ препарат, задайте правилното ниво на твърдост на водата, за да запазите индикатора за солта активен.**



Мулти таблетките, съдържащи сол, не са достатъчно ефективни за омекотяване на твърда вода.

## Задаване на нивото на омекотителя на водата

Уверете се, че уредът е в потребителски режим.

### 1. Натиснете **Programs**.

- Индикаторите **AUTO** и  са изключени.
- Индикаторът **ECO** все още премигва.
- На дисплея се извежда текущата настройка: напр. **5 L** = ниво 5.

### 2. Натиснете **Programs** нееднократно, за да промените настройката.

### 3. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да потвърдите настройката.

## 6.3 Известие за празно отделение на препаратата за изплакване

Препаратът за изплакване помага на съдовете да изсъхнат без следи и петна. Той се отделя автоматично по време на фазата на горещо изплакване.

Когато отделението на препаратата за изплакване е празно, индикаторът на препаратата за изплакване се включва, уведомявайки ви, че е необходимо да напълните отделението. Ако резултатите от сушенето виatisfовляват, докато използвате само мултиаблетки, възможно е да деактивирате съобщението за презареждане на препаратата за изплакване. Но, за най-добри резултати на сушене винаги използвайте препарат за изплакване.

Ако използвате стандартен препарат или комбинирани таблетки без препарат за изплакване, активирайте известието, за да остане активен индикаторът за пълнене на отделението с препарат за изплакване.

## Как се изключва съобщението за празно отделение на препаратата за гланц

Уверете се, че уредът е в потребителски режим.

### 1. Натиснете **Options**.

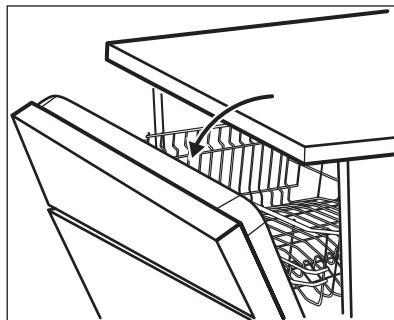
- Индикаторите **ECO** и  са изключени.
- Индикаторът **AUTO** все още премигва.
- На дисплея се извежда текущата настройка.
  - **! d** = активиране на известие за празно отделение на препаратата за гланц.
  - **0 d** = деактивиране на известие за празно отделение на препаратата за гланц.

### 2. Натиснете **Options**, за да промените настройката.

### 3. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да потвърдите настройката.

## 6.4 AirDry

AirDry подобрява резултатите от сушене с по-ниска консумация на електроенергия.



По време на фазата на сушене, вратичката се отваря автоматично и остава откритата.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не се опитвайте да затворите вратичката на уреда до 2 минути след автоматичното отваряне. Това може да причини повреда на уреда.

AirDry се активира автоматично с всички програми освен  (ако е приложимо).

За да подобрите работата на сушене, вижте опцията XtraDry или активирайте AirDry.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Ако деца имат достъп до уреда, препоръчително е да деактивирате AirDry, тъй като отварянето на вратичката може да е опасно.

## 7. ОПЦИИ



Желаните опции трябва да се активират всеки път преди стартиране на програмата. Не е възможно активиране или деактивиране на тази опция, докато програмата оперира.



Бутонът Options превключва между наличните опции и техните възможни комбинации.



Не всички опции са съвместими една с друга. Ако изберете несъвместими опции, уредът ще деактивира автоматично една или повече от тях. Само индикаторите на все още активните опции са включени.

## Как да деактивирате AirDry

Уверете се, че уредът е в потребителски режим.

### 1. Натиснете Delay.

- Индикаторите **ECO** и **AUTO** са изключени.
- Индикаторът  все още премигва.
- На дисплея се извежда текущата настройка:  = AirDry активирана.

### 2. Натиснете Delay, за да промените настройката: = AirDry деактивирано.

### 3. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да потвърдите настройката.



Ако опцията не е приложима за програмата, съответният индикатор е изключен или започва да мига бързо в продължение на няколко секунди, след което изгасва.



Активирането на опции може да повлияе на потреблението на вода и енергия, както и продължителността на програмата.

## 7.1 XtraDry

Активирайте тази опция, за да подобрите работата на сушене. С включена опция XtraDry, времетраенето на някои програми, консумацията на вода и последната температура на изплакване може да бъдат афектирани.

Опцията XtraDry е постоянна за всички програми различни от **ECO** и които, не трябва да се избират при всеки цикъл.

При другите програмки, настройката на XtraDry е перманентна и се използва автоматично при следващ цикъл. Конфигурацията може да бъде променена по всяко време.



Всеки път, когато **ECO** е активиран, опцията XtraDry е изключена и трябва да се избере ръчно.

Активиране на опцията XtraDry деактивира TimeManager и обратно.

## Как да активирате XtraDry

Наистинете **Options**, докато индикатора  се включи.

Дисплеят показва новото времетраене на програмата.

## 7.2 TimeManager

Тази опция увеличава налягането и температурата на водата. Фазите на измиване и сушене са по-кратки.

Общата продължителност на програмата намалява с приблизително 50%.

Резултатите от измиването са същите както при програма с нормално времетраене. Резултатите от сушенето могат да намалят.

## Как да активирате TimeManager

Наистинете **Options**, докато индикатора  се включи.

Дисплеят показва новото времетраене на програмата.

# 8. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА

1. Уверете се, че зададеното ниво на омекотителя за вода съответства на твърдостта на водоснабдяването. Ако не съответства, можете да регулирате нивото на омекотителя за вода.
2. Напълнете резервоара за сол.
3. Напълнете отделението за препарат за изплакване.
4. Отворете крана за вода.
5. Стартирайте програма, за да премахнете всички остатъци, които може да са в уреда. Не използвайте миялен препарат и не зареждайте кошниците със съдове.

След като стартирате програмата, уредът презарежда смолата в омекотителя за вода в продължение на до 5 минути. Фазата за миене стартира само след приключване на тази процедура. Процедурата се повтаря периодически.

## 8.1 Резервоар за сол



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

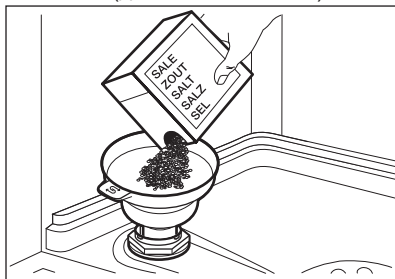
Използвайте груба сол, предназначена само за съдомиялни машини. Фината сол увеличава риска от корозия.

Солта се използва за презареждане на смолата в омекотителя за вода и за гарантиране на добри резултати при измиване във всекидневната употреба.

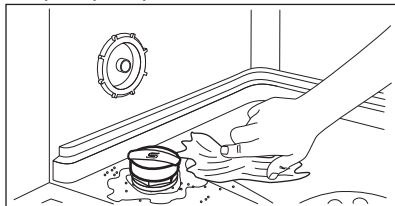
## Как да заредите резервоара за сол

1. Завъртете капачката резервоара за сол обратно на часовниковата стрелка и я извадете.
2. Поставете 1 литър вода в резервоара за сол (само първия път).

3. Напълнете резервоара за сол с 1 кг сол (докато се напълни).



4. Внимателно разклатете фунията посредством дръжката ѝ, за да влязат и последните гранули.
5. Почистете солта около отвора на резервоара за сол.



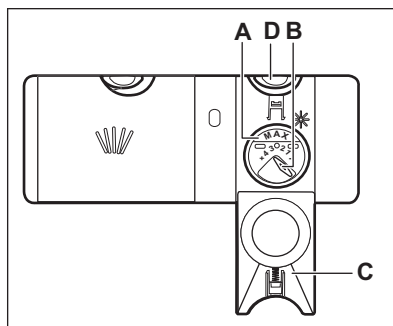
6. Отвъртете капачката на резервоара за сол по часовниковата стрелка, за да го затворите.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Докато пълните резервоара за сол, от него могат да излязат вода и сол. След като напълните отделението за сол веднага стартирайте програма, за да предотвратите корозия.

## 8.2 Как се пълни отделението за препарата за изплакване



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използвайте единствено препарати за изплакване, които са специално предназначени за съдомиялни машини.

1. Натиснете бутона за освобождаване (D), за отворите капака (C).
2. Напълнете отделението (A), докато препаратът за изплакване достигне маркировката "MAX".
3. Отстранете излишния препарат за изплакване с абсорбираща кърпа, за да предотвратите образуване на прекалено много пяна.
4. Затворете капака. Уверете се, че бутонът за освобождаване е застопорен на място.



Можете да завъртите селектора на освободеното количество (B) между положение 1 (най-малко количество) и положение 4 или 6 (най-голямо количество).

## 9. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

1. Отворете крана за вода.
2. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да активирате уреда.

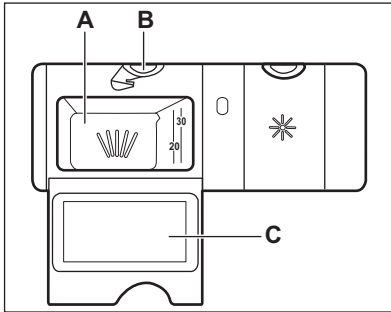
Уверете се, че уредът е в режим за избор на програма.

- Ако индикаторът за сол свети, напълнете резервоара за сол.

- Ако индикаторът за препарат за изплакване свети, напълнете отделението за препарата за изплакване.
3. Заредете кошничките.
  4. Добавете миеш препарат.

5. Задайте и стартирайте програма, подходяща за вида зареждане и степента на замърсяване.

## 9.1 Използване на миялния препарат



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използвайте само препарат, специално създаден за съдомиялни машини.

1. Натиснете бутона за освобождаване (B), за да отворите капака (C).
2. Поставете миялния препарат, прах или таблетката в отделението (A).
3. Ако програмата има фаза за предмиене, поставете малко миялен препарат на вътрешната част на вратичката на уреда.
4. Затворете капака. Уверете се, че бутонът за освобождаване е застопорен на място.

## 9.2 Настройка и стартиране на програма

### Функцията Auto Off

Тази функция намалява консумацията на енергия като автоматично деактивира уреда, когато не работи.

Функцията започва да работи:

- 5 минути след приключване на програмата.
- След 5 минути, ако програмата не е стартирала.

## Стартиране на програма

1. Натиснете бутона за вкл/изкл, за да включите уреда. Уверете се, че уредът е в режим за избор на програма.
2. Затворете вратичката на уреда.
3. Натиснете **Programs** няколко пъти, докато се появи индикатора на програмата, която искате да изберете.

На дисплея е показано времетраенето на програмата.

4. Задайте приложимите опции.
5. Натиснете **Start**, за да стартирате програмата.
  - Светва индикаторът на фазата за измиване.
  - Стойността на отброяване започва да намалява на стъпки от 1 минута.

## Стартиране на програма с отложен старт

1. Задайте програма.
2. Натиснете **Delay** неколкратно, докато дисплеят покаже отложения старт, който желаете да зададете (от 1 до 24 часа).

Индикаторът на избраната програма свети.

3. Натиснете **Start**.
4. Затворете вратата на уреда, за да стартирате обратното броене.

Когато отброяването приключи, програмата започва и светва индикаторът на фазата за миене.

## Отваряне на вратичката, докато уредът работи

Ако отворите вратичката, докато работи дадена програма, уредът спира. Това може да се отрази на консумацията на енергия и времетраенето на програмата. След затваряне на вратичката уредът продължава от момента на прекъсването.



Ако вратичката е отворена за повече от 30 секунди по време на фазата на сушене, работещата програма спира. Това не се случва, ако вратичката е отворена от функцията AirDry.



Не се опитвайте да затворите вратичката на уреда до 2 минути след като AirDry автоматично я отвори, тъй като може да повреди уреда. Ако след това вратичката е затворена за още 3 минути, работещата програма спира.

## Отмяна на отложен старт, докато отброяването работи

Когато отмените отложен старт, трябва да зададете програмата и опциите отново.

Натиснете и задръжте едновременно **Programs** и **Options**, докато уредът влезе в режим за избор на програма.

## Прекратяване на програмата

Натиснете и задръжте едновременно **Programs** и **Options**, докато уредът влезе в режим за избор на програма. Уверете се, че дозаторът за миялен препарат е пълен, преди да стартирате нова програма.

## Край на програмата

Когато програмата за измиване приключи, дисплеят показва 0:00. Индикатори за фази са изключени.

Всички бутони са неактивни, освен този за вкл./изкл.

1. Натиснете бутона вкл./изкл. или изчакайте функцията Auto Off (Автоматично изкл.) да деактивира автоматично уреда. Ако отворите вратата преди активиране на Auto Off, уредът се деактивира автоматично.
2. Затворете крана за водата.

# 10. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

## 10.1 Обща информация

Следвайте насоките по-долу, за да гарантирате оптимално почистване и изсушаване при ежедневна употреба и за да помогнете за защитата на околната среда.

- Отстранете по-големите остатъци от храна от чиниите.
- Не изплаквайте предварително съдовете на ръка. Когато е необходимо, изберете програма с фаза на предварително измиване.
- Винаги използвайте цялото пространство на кошниците.
- Уверете се, че съдовете в кошницата не се допират или покриват. Само тогава водата може да ги достигне напълно и да измие съдовете.

- Можете да използвате препарат за съдомиялна машина, препарат за изплакване и сол поотделно, или да използвате комбинирани таблетки (напр. "Всичко в едно"). Следвайте инструкциите на опаковката.
- Изберете програма според типа зареждане и степента на замърсяване. **ECO** предлага най-ефективното потребление на вода и енергия.

## 10.2 Използване на сол, препарат за гланц и препарат за миене

- Използвайте само сол, препарат за гланц и препарат за миене, предназначени за съдомиялна машина. Други продукти могат да причинят повреда на уреда.

- В райони с голяма и много голяма твърдост на водата, ви препоръчваме да използвате обикновен почистващ препарат (прах, гел, таблетки без допълнителни фактори), препарат за гланц и соли поотделно, за получаване на оптимални почистващи и изсушаващи резултати.
- Таблетките за миене не се разтварят напълно при кратки програми. За да предотвратите остатъци от препарат за миене по кухненската посуда, препоръчваме да използвате таблетките при дълги програми.
- Не използвайте по-голямо количество миялен препарат от необходимото. Вижте инструкциите върху опаковката на препаратата за миене.

### 10.3 Как да постъпите, ако искате да спрете използването на комбинирани таблетки

Преди да започнете да използвате поотделно миялен препарат, сол и препарат за изплакване, извършете следната процедура.

1. Задайте най-високото ниво на омекотителя на водата.
2. Уверете се, че резервоарите за сол и за препаратата за изплакване са пълни.
3. Стартирайте най-кратката програма с изплакваща фаза. Не добавяйте миялен препарат и не зареждайте кошничките.
4. Когато програмата завърши, настройте омекотителя за вода към твърдостта на водата във Вашия район.
5. Регулирайте отпусканото количество препарат за изплакване.
6. Активиране на известие за празно отделение на препаратата за изплакване.

### 10.4 Зареждане на кошничките

- Използвайте уреда за миене само на подходящи за съдомиялна изделия.
- Не мийте в уреда предмети, изработени от дърво, рог, алуминий, олово и мед.
- Не мийте в уреда предмети, които могат да абсорбират вода (гъби, домакински кърпи).
- Премахнете големите остатъци храна от съдовете.
- Накиснете съдовете с изгорена храна преди да ги измиете в уреда.
- Поставете дълбоките съдове (чаши и тигани) с дъното нагоре.
- Уверете се, че стъклени чаша не се допират една до друга.
- Поставете леките съдове в горната кошничка. Уверете се, че съдовете не се движат свободно.
- Поставете приборите и по-малките предмети в чекмеджето за прибори.
- Преместете горната кошница нагоре, за да съберете по-едри съдове в долната кошница.
- Уверете се, че разпръскващите рамена могат да се движат свободно, преди да стартирате програма.

### 10.5 Преди стартиране на програма

Преди да започнете избраната програма, се уверете, че:

- Филтрите са чисти и са правилно поставени.
- Капачката на резервоара за сол е затегната.
- Разпръскващите рамена не са запушени.
- Има достатъчно сол и препарат за изплакване за съдомиялна машина (освен ако не използвате мулти-таблетки за миене).
- Подреждането на предметите в кошниците е правилно.
- Програмата е подходяща за зареждането и степента на замърсяване.
- Използва се правилното количество измиващ препарат.

## 10.6 Разтоварване на кошничките

1. Оставете съдовете да се охладят, преди да ги извадите от уреда. Горещите предмети могат лесно да се повредят.
2. Изпразнете първо долната кошница, а след това горната кошница.



След като програмата приключи, все още може да остане вода върху вътрешните повърхности на уреда.

## 11. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



### ВНИМАНИЕ!

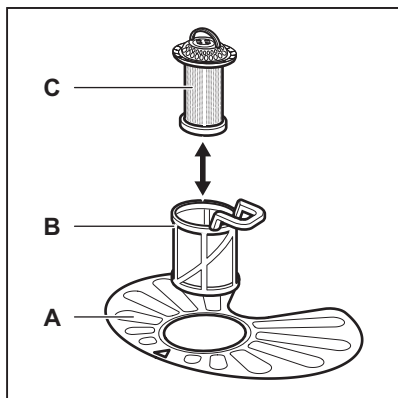
Преди обслужване деактивирайте уреда и извадете щепсела от захранващия контакт.



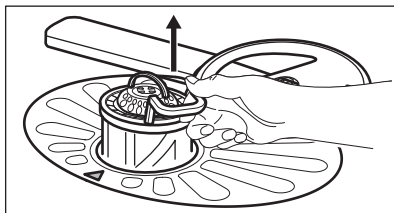
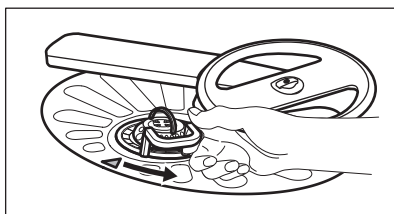
Замърсените филтри и запушените разпръскващи времена понижават резултатите от миенето. Извършвайте периодични проверки и, ако е необходимо, ги почиствайте.

### 11.1 Почистване на филтрите

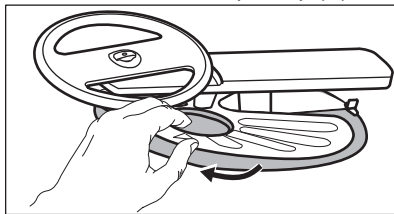
Филтърната система се състои от 3 части.



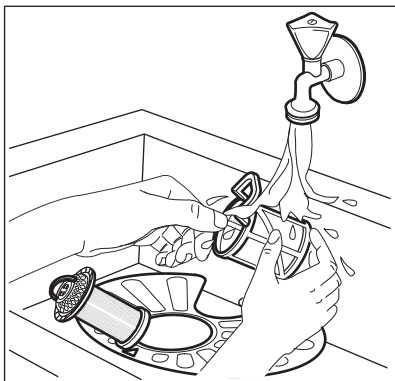
1. Завъртете филтъра (B) обратно на часовниковата стрелка и го свалете.



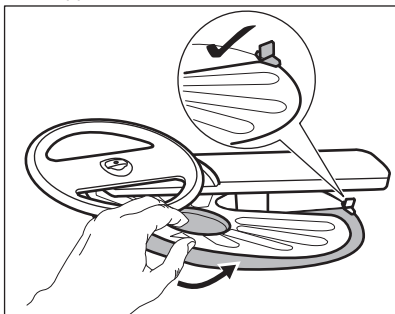
2. Извадете филтър (C) от филтър (B).
3. Свалете плоския филтър (A).



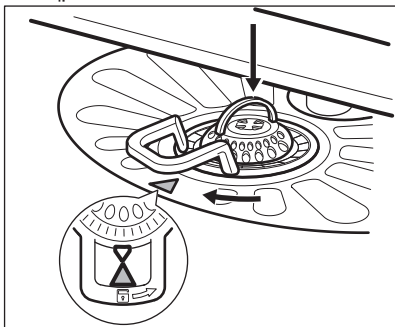
4. Измийте филтрите.



5. Уверете се, че няма остатъци от храна или замърсявания около ръба на канала.
6. Поставете обратно плоския филтър (А). Проверете дали е позициониран правилно под 2-та водача.



7. Сглобете наново филтрите (В) и (С).
8. Върнете обратно филтър (В) в плоския филтър (А). Завъртете го по часовниковата стрелка, докато щракне.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

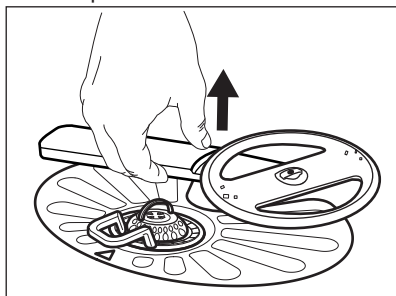
Неправилното положение на филтрите може да доведе до лоши резултати от миене и повреда на уреда.

## 11.2 Почистване на долното разпръскващо рамо

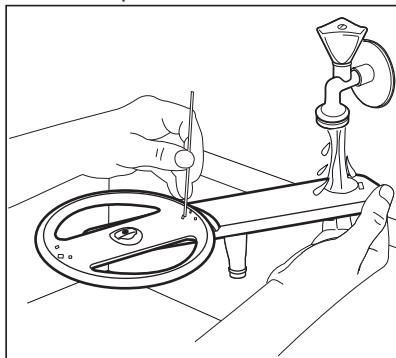
Препоръчваме ви да почиствате долното разпръскващо рамо редовно, за да избегнете запушване на отворите с мръсотия.

Запушените отвори могат да доведат до незадоволителни резултати от измиване.

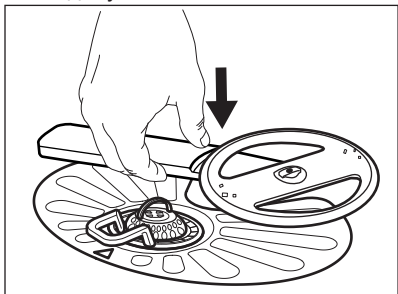
1. За да отстраните долното разпръскващо рамо, го издърпайте нагоре.



2. Измийте разпръскващото рамо с течаща вода. Използвайте тънък остър предмет като клечка за зъби, за да отстраните замърсяванията от отворите.



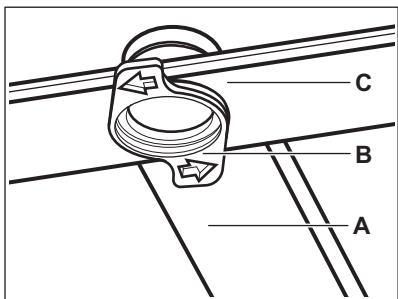
3. За да монтирате разпръскващото рамо на мястото му, го натиснете надолу.



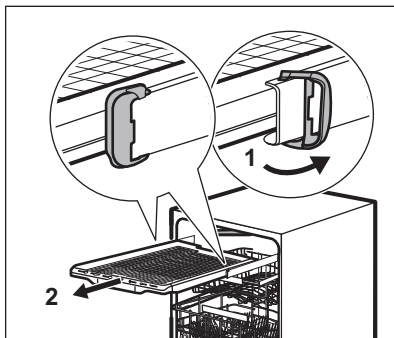
### 11.3 Почистване на горното разпръскващо рамо

Препоръчваме ви да почиствате горното разпръскващо рамо редовно, за да избегнете запушване на отворите с мръсотия. Запушените отвори могат да доведат до незадоволителни резултати от измиване.

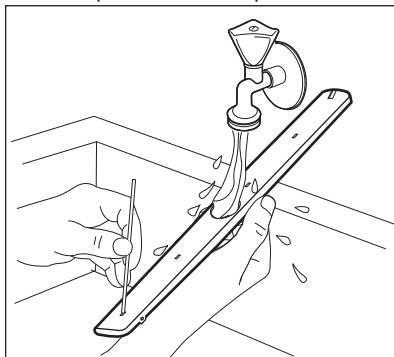
Горното разпръскващо рамо се намира на тавана на уреда. Разпръскващото рамо (C) е монтирано в тръбата за подаване (A) с монтажния елемент (B).



1. Освободете стоперите от двете страни на плъзгащите се релси на чекмеджето за прибори и извадете чекмеджето навън.



2. Преместете горната кошница на най-долното ниво, за да достигнете по-лесно до разпръскващото рамо.
3. За да откачите разпръскващото рамо от тръбата за подаване, завъртете монтажния елемент обратно на часовниковата стрелка и издърпайте разпръскващото рамо надолу.
4. Измийте разпръскващото рамо с течаща вода. Използвайте тънък остър предмет като клечка за зъби, за да отстраните замърсяванията от отворите. Промийте отворите с вода, за да отстраните частиците замърсяване от вътрешността.



5. За да монтирате разпръскващото рамо на мястото му, вкарайте монтажния елемент в разпръскващото рамо и го фиксирайте в тръбата за подаване, като го завъртите по часовниковата стрелка. Уверете се, че монтажният елемент е застопорен на място.

6. Поставете чекмеджето за прибори върху плъзгащите се релси и блокирайте стоперите.

### 11.4 Външно почистване

- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа.
- Използвайте само неутрални препарати.
- Не използвайте абразивни продукти, абразивни стъргалки или разтворители.

### 11.5 Почистване отвътре

- Внимателно почистете уреда, включително гуменото уплътнение на вратичката, с мека и влажна кърпа.
- За да поддържате ефективността на уреда, използвайте почистващ

продукт, предназначен специално за съдомиялни машини, поне веднъж на всеки два месеца. Следвайте внимателно инструкциите на опаковката на продукта.

- Не използвайте абразивни продукти, абразивни почистващи тампони, остри инструменти, силни химикали, шкурери или разтворители.
- Използването на програми за кратко време може да доведе до натрупване на мазнини и варовик в уреда. Изпълнявайте програми с по-дълга продължителност поне два пъти в месеца, за да предотвратите натрупване.

## 12. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Ако уредът не стартира или ако спре по време на работа, първо опитайте да сами да решите проблема, използвайки информацията в таблицата преди да се свържете с оторизиран сервизен център.



#### ВНИМАНИЕ!

Неправилно извършени ремонтни дейности, могат да доведат до сериозен риск за безопасността на потребителя. Всички поправки трябва да се извършват от оторизиран персонал.

При някои неизправности дисплейт показва код на аларма.

Основните проблеми, които могат да се появят, се отстраняват без нуждата от контакт с оторизирания сервизен център.

| Проблем и код за аларма        | Възможна причина и решение                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не можете да активирате уреда. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Уверете се, че главният щепсел е свързан към главния контакт.</li> <li>• Уверете се, че няма повреден предпазител в електрическата кутия.</li> </ul> |

| Проблем и код за аларма                                                          | Възможна причина и решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Програмата не се включва.                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Уверете се, че уредът е заземен.</li> <li>Натиснете <b>Start</b>.</li> <li>Ако сте задали отложен старт, отменете настройката или изчакайте края на отброяването.</li> <li>Уредът е започнал процедурата за презареждане на смолата в омекотителя. Продължителността на процедурата е приблизително 5 минути.</li> </ul>                                                                                    |
| Уредът не се пълни с вода.<br>На екрана се показва <i>10</i> или <i>11</i> .     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Уверете се, че кранът на водата е отворен</li> <li>Уверете се, че налягането на водата не е твърде ниско. За тази информация се обърнете към местното водоснабдително дружество.</li> <li>Уверете се, че кранът на водата не е запушен.</li> <li>Уверете се, че филтърът на маркуча за подаване на вода не е запушен.</li> <li>Уверете се, че маркучът за входяща вода не е прегънат или усукан.</li> </ul> |
| Уредът не източва водата.<br>На екрана се появява <i>20</i> .                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Уверете се, че каналът за водата не е запушен.</li> <li>Уверете се, че филтърът на отходния маркуч не е запушен.</li> <li>Уверете се, че вътрешният системен филтър не е запушен.</li> <li>Уверете се, че отходният маркуч не е прегънат или усукан.</li> </ul>                                                                                                                                             |
| Устройството против наводнение е включено.<br>На екрана се появява <i>30</i> .   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Затворете крана за вода и се свържете с оторизиран сервизен център.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Уредът спира и стартира повече пъти по време на работа.                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Това е нормално. Това води до по-оптимално почистване и пестене на енергия.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Програмата се извършва твърде дълго.                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Изберете опцията TimeManager, за да съкратите времетраенето на програмата.</li> <li>Ако сте задали отложен старт, отменете настройката за отлагане или изчакайте края на отброяването.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           |
| Оставащото време на дисплея се увеличава и почти прескача до края на програмата. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Това не е дефект. Уредът работи правилно.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Малък теч от вратичката на уреда.                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Уредът не е нивелиран. Отхлабете или завийте регулируемите крачета (ако е приложимо).</li> <li>Вратичката на уреда не е центрирана спрямо отделието. Нагласете задното краче (ако е приложимо).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                  |

| Проблем и код за аларма                        | Възможна причина и решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Вратичката се затваря твърде трудно.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Уредът не е нивелиран. Отхлабете или завийте регулируемите крачета (ако е приложимо).</li> <li>• Части от посудата стърчат от кошниците.</li> </ul>                                                                                                                                             |
| Тракащи/чукащи звуци от вътрешността на уреда. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Посудата не е правилно поставена в кошничките. Вижте брошурата за зареждане на кошницата.</li> <li>• Уверете се, че пръскащото устройство може да се движи свободно.</li> </ul>                                                                                                                 |
| Уредът задейства прекъсвача.                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Амперажът не е достатъчен за едновременното хранване на всички уреди в употреба. Проверете амперажът на контакта и капацитетът на измервателя или изключете един от уредите в употреба.</li> <li>• Вътрешна електрическа повреда на уреда. Свържете се с оторизиран сервизен център.</li> </ul> |



Вижте **"Преди първа употреба"**, **"Всекидневна употреба"**, или **"Препоръки и съвети"** за други възможни причини.

отново. Ако неизправността се появи отново, се обърнете към оторизиран сервизен център.

За кодове на аларми, които не присъстват в таблицата, се свържете с оторизиран сервизен център.

След като сте проверили уреда, деактивирайте го и го активирайте

## 12.1 Резултатите от измиването и изсушаването не са задоволителни

| Проблем                                  | Възможна причина и решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Незадоволителни резултати от измиване.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вижте <b>"Ежедневна употреба"</b>, <b>"Препоръки и съвети"</b> и брошурата за зареждане на кошницата.</li> <li>• Използвайте по-интензивни програми за измиване.</li> <li>• Почистете разпръскващото рамо и филтъра. Вижте <b>"Грижи и почистване"</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                        |
| Незадоволителни резултати от изсушаване. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Съдовете са били оставени прекалено дълго в затворения уред.</li> <li>• Няма препарат за гланц или дозата му не е достатъчна. Настройте отделението за препарата за гланц на по-високо ниво.</li> <li>• Възможно е да се наложи да подсушите пластмасовите съдове с кърпа.</li> <li>• За най-добри резултати от изсушаване активирайте опцията XtraDry и нагласете AirDry.</li> <li>• Препоръчваме да използвате препарат за гланц винаги, дори заедно с комбинирани таблетки.</li> </ul> |

| Проблем                                                      | Възможна причина и решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Бели ленти или сини пластове по стъклените чаши и съдовете.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Количеството освободен препарат за гланц е твърде голямо. Настройте нивото на препарата за гланц на по-ниска позиция.</li> <li>Използван е прекалено много препарат за миене.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Петна и водни капки по чашите и чиниите.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Количеството освободен препарат за гланц не е достатъчно. Настройте нивото на препарата за гланц на по-висока позиция.</li> <li>Причината може да е в качеството на препарата за гланц.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Съдовете са мокри.                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>За най-добри резултати от изсушаване активирайте опцията XtraDry и нагласете AirDry.</li> <li>Програмата не разполага с фаза за сушене или разполага с фаза за сушене с ниска температура.</li> <li>Отделението за препарат за гланц е празно.</li> <li>Причината може да е в качеството на препарата за гланц.</li> <li>Причината може да е в качеството на комбинираниите таблетки за миене. Опитайте друга марка или активирайте дозатора за препарата за гланц и използвайте такъв заедно с комбинираните таблетки.</li> </ul> |
| Вътрешната част на уреда е мокра.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Това не е дефект на уреда. Влажен въздух кондензира по стените на уреда.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Необичайна пяна по време на измиването.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Използвайте само препарат, специално създаден за съдомиялни машини.</li> <li>Изтичане в отделението за препарат за гланц. Свържете се с оторизиран сервизен център.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Следи от ръжда по приборите.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Водата, която използвате за измиване, е прекалено солена. Вижте <b>"Омекотител на водата"</b>.</li> <li>Сребърните прибори и приборите от неръждаема стомана са поставени на едно място. Избягвайте да поставяте сребърни прибори и такива от неръждаема стомана близо едни до други.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                   |
| В края на програмата в отделението има остатъци от препарат. | <ul style="list-style-type: none"> <li>В отделението е заседнала таблетка, което е довело до непълното отмиване на препарата от водата.</li> <li>Водата не отмива препарата от отделението. Уверете се, че разпръскващите рамена не са блокирани или запушени.</li> <li>Уверете се, че съдовете в кошниците не пречат на капача на отделението за препарат да се отваря.</li> </ul>                                                                                                                                                                                       |
| Миризми вътре в уреда.                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Вижте <b>"Вътрешно почистване"</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Проблем                                                                                | Възможна причина и решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Отлагания от котлен камък върху съдовете, ваничката и от вътрешната страна на вратата. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Нивото на соленост е ниско, проверете индикатора на пълнителя.</li> <li>Капачката на резервоара за сол не е затегната.</li> <li>Чешмяната вода е твърда. Вижте <b>"Омекотител на водата"</b>.</li> <li>Използвайте сол и задайте регенериране на омекотителя за вода, дори когато се използват многофункционални таблетки. Вижте <b>"Омекотител на водата"</b>.</li> <li>Вижте <b>"Вътрешно почистване"</b>.</li> <li>Опитайте с друг препарат.</li> <li>Свържете се с производителя на препарата.</li> </ul> |
| Потъмнели, обезцветени или начупени съдове.                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Уверете се, че в уреда се поставят единствено съдове, пригодени за използване в съдомиялна машина.</li> <li>Внимателно зареждайте и изпразвайте кошницата. Вижте брошурата за зареждане на кошницата.</li> <li>Поставяйте леките съдове в горната кошница.</li> <li>За измиване на деликатни и стъклени предмети изберете специалната програма. Вижте <b>"Програми"</b>.</li> </ul>                                                                                                                           |



Вижте **„Преди първа употреба“**, **„Всекидневна употреба“** или **„Препоръки и съвети“** за други възможни причини.

## 13. ПРОДУКТОВ ФИШ

|                                                                                                                                                                                                                                                             |                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Търговска марка                                                                                                                                                                                                                                             | Electrolux                                   |
| Модел                                                                                                                                                                                                                                                       | ESF9516LOX 911515392<br>ESF9516LOW 911516393 |
| Номинален капацитет (при нормален монтаж)                                                                                                                                                                                                                   | 14                                           |
| Клас на енергийна ефективност                                                                                                                                                                                                                               | A+++                                         |
| Консумация на енергия в kWh за година въз основа на 280 стандартни цикъла на почистване при използване на пълнене със студена вода и консумация при режими с ниска мощност. Реалната годишна консумация на енергия зависи от начина на използване на уреда. | 237                                          |
| Клас на ефективност на динамиката на флуидите (kWh)                                                                                                                                                                                                         | 0.832                                        |
| Консумация на енергия в режим „изключен“ (W)                                                                                                                                                                                                                | 0.50                                         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Консумация на енергия при режим „оставен включен“ (W))                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5.0        |
| Консумация на вода в литри, сноваваща се на 280 стандартни цикъла за почистване. Реалната консумация на вода зависи от начина на използване на машината                                                                                                                                                                    | 2940       |
| Клас на ефективност при сушене по скала от G (най-малка ефективност) до A (най-висока ефективност)                                                                                                                                                                                                                         | A          |
| Стандартната програма представлява стандартен цикъл за почистване, за който се отнася информацията на етикета и на фиша. Тази програма е подходяща за почистване на обикновено замърсени съдове и е най-ефективната програма по отношение на комбинацията от консумация на енергия и вода. Посочва се като „Есо“ програма. | <b>ЕСО</b> |
| Времетраене на програмата на стандартен цикъл за почистване (min)                                                                                                                                                                                                                                                          | 235        |
| Времетраене на режима на включване (min)                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 5          |
| Ниво на звуковата мощност (db(A) re 1pW)                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 44         |
| Вграден уред Д/Н                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Не         |

## 14. ДОПЪЛНИТЕЛНА ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

|                                                  |                                       |                      |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------|
| Размери                                          | Ширина/височина/дълбочина (мм)        | 600 / 850 / 625      |
| Свързване към електрическата мрежа <sup>1)</sup> | Напрежение (V)                        | 220 - 240            |
|                                                  | Честота (Hz)                          | 50                   |
| Налягане на водоподаване                         | Мин./макс. бара (MPa)                 | 0.5 (0.05) / 8 (0.8) |
| Водоподаване                                     | Студена или гореща вода <sup>2)</sup> | макс. 60°C           |

<sup>1)</sup> Вижте табелката с технически данни за други стойности.

<sup>2)</sup> Ако топлата вода идва от алтернативен източник на енергия (като слънчеви панели), използвайте тази топла вода, за да намалите консумацията на енергия.

## 15. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

# TABLE DES MATIÈRES

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| 1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ.....                     | 28 |
| 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....                        | 29 |
| 3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....                    | 31 |
| 4. BANDEAU DE COMMANDE .....                         | 32 |
| 5. PROGRAMMES.....                                   | 32 |
| 6. RÉGLAGES.....                                     | 34 |
| 7. OPTIONS.....                                      | 37 |
| 8. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.....                | 38 |
| 9. UTILISATION QUOTIDIENNE.....                      | 39 |
| 10. CONSEILS.....                                    | 41 |
| 11. ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....                      | 43 |
| 12. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT.....         | 46 |
| 13. FICHE PRODUIT.....                               | 50 |
| 14. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES SUPPLÉMENTAIRES..... | 51 |

## NOUS PENSONS À VOUS

Merci d'avoir choisi ce produit Electrolux. Avec ce produit, vous bénéficiez de dizaines d'années d'expérience professionnelle et d'innovation. Ingénieux et élégant, il a été conçu sur mesure pour vous. Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez Electrolux.

**Visitez notre site Internet pour :**



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :  
**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Enregistrez votre produit pour obtenir un meilleur service :  
**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVICE APRÈS-VENTE

Utilisez toujours des pièces d'origine.

Avant de contacter le service après-vente, assurez-vous de disposer des informations suivantes : Modèle, PNC, numéro de série.

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique.

 Avertissement/Consignes de sécurité

 Informations générales et conseils

 Informations en matière de protection de l'environnement

Sous réserve de modifications.

## 1. ⚠ INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable des blessures et dégâts résultant d'une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours les instructions dans un lieu sûr et accessible pour vous y référer ultérieurement.

### 1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et de comprendre les risques encourus.
- Les enfants entre 3 et 8 ans et les personnes ayant un handicap très important et complexe doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de l'appareil lorsque la porte est ouverte.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ni entreprendre une opération de maintenance sur l'appareil sans surveillance.

### 1.2 Sécurité générale

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et des situations telles que :

- bâtiments de ferme, cuisines réservées aux employés dans les magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
- pour une utilisation privée, par les clients, dans des hôtels et autres lieux de séjour.
- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- La pression de l'eau en fonctionnement (minimale et maximale) doit se situer entre 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Respectez le nombre maximal de 14 couverts.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un service de maintenance agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Placez les couverts dans le panier à couverts, avec les extrémités pointues vers le bas, ou placez-les dans le bac à couverts en position horizontale, bords tranchants vers le bas.
- Ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte sans surveillance pour éviter de vous prendre accidentellement les pieds dedans.
- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur à haute pression pour nettoyer l'appareil.
- Si l'appareil dispose d'orifices d'aération à la base, veillez à ne pas les couvrir, par ex. avec de la moquette.
- L'appareil doit être raccordé au circuit d'eau à l'aide des tuyaux neufs fournis. N'utilisez pas de tuyaux provenant d'anciens appareils.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.1 Installation



#### **AVERTISSEMENT!**

L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.

- Soyez toujours vigilants lorsque vous déplacez l'appareil car il est lourd. Utilisez toujours des gants de sécurité et des chaussures fermées.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C.
- Installez l'appareil dans un lieu sûr et adapté répondant aux exigences d'installation.

## 2.2 Branchement électrique



### AVERTISSEMENT!

Risque d'incendie ou d'électrocution.

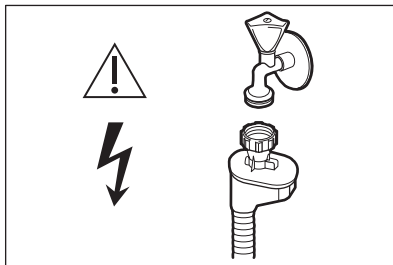
- L'appareil doit être relié à la terre.
- Vérifiez que les paramètres figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données électriques de votre réseau.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager la fiche secteur ni le câble d'alimentation. Le remplacement du câble d'alimentation de l'appareil doit être effectué par notre service après-vente agréé.
- Ne branchez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche.
- Cet appareil est conforme aux directives CEE.
- Royaume-Uni et Irlande uniquement. Cet appareil est fourni avec un câble d'alimentation de 13 A. Si vous devez changer le fusible de la fiche secteur, utilisez uniquement un fusible 13 A approuvé ASTA (BS 1362).

## 2.3 Raccordement à l'arrivée d'eau

- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.
- Avant d'installer des tuyaux neufs, des tuyaux n'ayant pas servi depuis

longtemps, lorsqu'une réparation a été effectuée ou qu'un nouveau dispositif a été installé (compteurs d'eau, etc.), laissez l'eau s'écouler jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement propre et claire.

- Pendant et après la première utilisation de l'appareil, vérifiez qu'aucune fuite n'est visible.
- Le tuyau d'arrivée d'eau comporte une vanne de sécurité et une gaine avec un câble d'alimentation intérieur.



### AVERTISSEMENT!

Tension dangereuse.

- Si le tuyau d'arrivée d'eau est endommagé, fermez immédiatement le robinet d'eau et débranchez la fiche de la prise secteur. Contactez le service après-vente pour remplacer le tuyau d'arrivée d'eau.

## 2.4 Utilisation

- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.
- Les produits de lavage pour lave-vaisselle sont dangereux. Suivez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.
- Ne buvez pas l'eau de l'appareil ; ne jouez pas avec.
- N'enlevez pas la vaisselle de l'appareil avant la fin du programme. Il se peut que la vaisselle contienne encore du produit de lavage.
- Ne montez pas sur la porte ouverte de l'appareil et ne vous asseyez pas dessus.
- De la vapeur chaude peut s'échapper de l'appareil si vous ouvrez la porte

pendant le déroulement d'un programme.

## 2.5 Maintenance

- Pour réparer l'appareil, contactez un service après-vente agréé.
- Utilisez exclusivement des pièces d'origine.

## 2.6 Mise au rebut

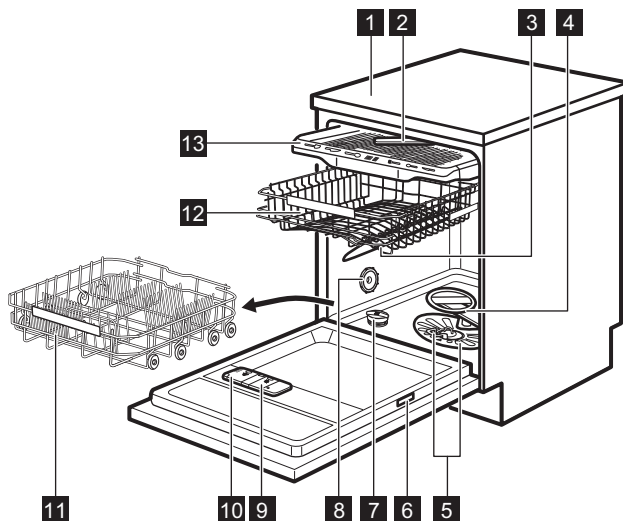


### AVERTISSEMENT!

Risque de blessure ou d'asphyxie.

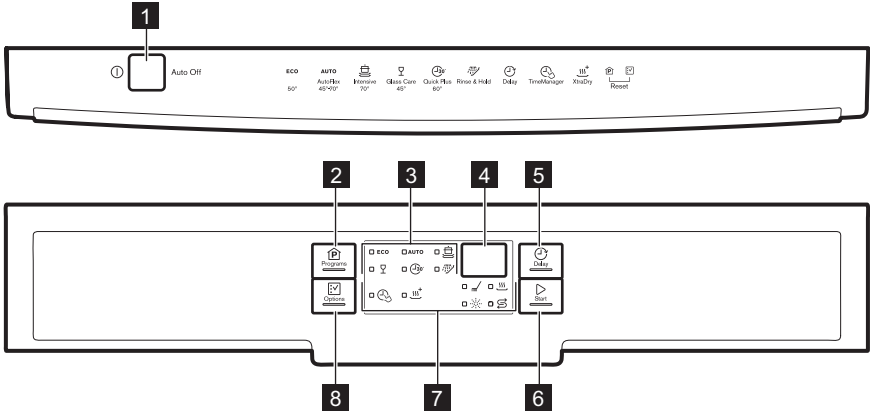
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage de la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.

## 3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- |                                      |                                             |
|--------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>1</b> Plan de travail             | <b>8</b> Fente d'aération                   |
| <b>2</b> Bras d'aspersion en haut    | <b>9</b> Distributeur de liquide de rinçage |
| <b>3</b> Bras d'aspersion supérieur  | <b>10</b> Distributeur de produit de lavage |
| <b>4</b> Bras d'aspersion inférieur  | <b>11</b> Panier inférieur                  |
| <b>5</b> Filtres                     | <b>12</b> Panier supérieur                  |
| <b>6</b> Plaque signalétique         | <b>13</b> Bac à couverts                    |
| <b>7</b> Réservoir de sel régénérant |                                             |

## 4. BANDEAU DE COMMANDE



- 1** Touche Marche/Arrêt

**2** Touche **Programs**

**3** Voyants de programme

**4** Affichage

**5** Touche **Delay**
- 6** Touche **Start**

**7** Voyants

**8** Touche **Options**

### 4.1 Voyants

| Indicateur | Description                                                                                                                                                                               |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | Voyant du réservoir de sel régénérant. Il s'allume lorsque le réservoir de sel régénérant doit être rempli. Ce voyant est toujours éteint pendant le déroulement du programme.            |
|            | Voyant du réservoir de liquide de rinçage. Il s'allume lorsque le distributeur de liquide de rinçage doit être rempli. Ce voyant est toujours éteint pendant le déroulement du programme. |
|            | Phase de lavage. Il s'allume au cours de la phase de lavage.                                                                                                                              |
|            | Phase de séchage. Il s'allume au cours de la phase de séchage.                                                                                                                            |
|            | Voyant TimeManager.                                                                                                                                                                       |
|            | Voyant XtraDry.                                                                                                                                                                           |

## 5. PROGRAMMES

Le numéro des programmes indiqué dans le tableau peut ne pas

correspondre à leur ordre sur le bandeau de commande.

| Programme                                                                                   | Degré de salissure<br>Type de vaisselle                                                                                   | Phases du programme                                                                                                                     | Options                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ECO 1)</b>                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Normalement sale</li> <li>• Vaisselle et couverts</li> </ul>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prélavage</li> <li>• Lavage à 50 °C</li> <li>• Rinçages</li> <li>• Séchage</li> </ul>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• XtraDry</li> </ul>                        |
| <b>AUTO 2)</b>                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous</li> <li>• Vaisselle, couverts, plats et casseroles</li> </ul>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prélavage</li> <li>• Lavage de 45 °C à 70 °C</li> <li>• Rinçages</li> <li>• Séchage</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• XtraDry</li> </ul>                        |
|  <b>3)</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Très sale</li> <li>• Vaisselle, couverts, plats et casseroles</li> </ul>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prélavage</li> <li>• Lavage à 70 °C</li> <li>• Rinçages</li> <li>• Séchage</li> </ul>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• TimeManager</li> <li>• XtraDry</li> </ul> |
|  <b>4)</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Légèrement sale</li> <li>• Vaisselle et couverts</li> </ul>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lavage à 60 °C</li> <li>• Rinçages</li> </ul>                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• XtraDry</li> </ul>                        |
|  <b>5)</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Normalement ou légèrement sale</li> <li>• Vaisselle fragile et verres</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prélavage</li> <li>• Lavage à 45 °C</li> <li>• Rinçages</li> <li>• Séchage</li> </ul>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• XtraDry</li> </ul>                        |
|  <b>6)</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous</li> </ul>                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prélavage</li> </ul>                                                                           |                                                                                    |

1) Ce programme vous permet d'optimiser votre consommation d'eau et d'énergie pour la vaisselle et les couverts normalement sales. Il s'agit du programme standard pour les instituts de tests.

2) L'appareil détecte le degré de salissure et la quantité de vaisselle dans les paniers. Il règle automatiquement la température ainsi que le volume d'eau, la consommation d'énergie et la durée du programme.

3) Ce programme est conçu pour laver de la vaisselle très sale à haute pression, et à température élevée.

4) Ce programme vous permet de laver une charge ou une demi-charge de vaisselle fraîchement salie ou légèrement sale en peu de temps.

5) Ce programme contrôle la température de l'eau pour offrir un soin spécial aux articles délicats, notamment aux verres.

6) Avec ce programme, vous pouvez rapidement rincer les résidus alimentaires de la vaisselle et éviter la formation d'odeurs dans l'appareil. N'utilisez pas de produit de lavage avec ce programme.

## 5.1 Valeurs de consommation

| Programme 1) | Eau (l) | Consommation électrique (kWh) | Durée (min) |
|--------------|---------|-------------------------------|-------------|
| <b>ECO</b>   | 10.5    | 0.832                         | 235         |

| Programme 1)                                                                      | Eau (l)     | Consommation électrique (kWh) | Durée (min) |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------|-------------|
| <b>AUTO</b>                                                                       | 8 - 15      | 0.7 - 1.7                     | 46-170      |
|  | 12.5 - 14.5 | 1.4 - 1.7                     | 170 - 190   |
|  | 10          | 0.9                           | 30          |
|  | 10 - 14     | 0.8 - 1.0                     | 82 - 92     |
|  | 4           | 0.1                           | 14          |

1) Les valeurs de consommation peuvent changer en fonction de la pression et de la température de l'eau, des variations de l'alimentation électrique, de la quantité de vaisselle chargée ainsi que des options sélectionnées.

## 5.2 Informations pour les instituts de test

Pour recevoir les informations relatives aux performances de test (par ex. conformément à la norme EN60436), envoyez un courrier électronique à l'adresse :

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Dans votre demande, notez la référence du produit (PNC) située sur la plaque signalétique.

Pour toute autre question concernant votre lave-vaisselle, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation fourni avec votre appareil.

# 6. RÉGLAGES

## 6.1 Mode Programmation et mode Utilisateur

Lorsque l'appareil est en mode Programmation, il est possible de sélectionner un programme et d'entrer en mode Utilisateur.

### Réglages disponibles en mode utilisateur :

- Le niveau de l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau.
- L'activation ou la désactivation de la notification du distributeur de liquide de rinçage vide.
- Activation ou désactivation de AirDry

**L'appareil conserve les réglages enregistrés. Par conséquent, vous n'avez pas à les sélectionner à nouveau avant chaque cycle.**

## Comment régler le mode Programmation

L'appareil est en mode Programmation lorsque le voyant de programme **ECO** est allumé et que la durée du programme s'affiche.

Après l'activation, l'appareil est en mode Programmation par défaut. Si ce n'est pas le cas, sélectionnez le mode Programmation de la façon suivante :

Maintenez les touches **Programs** et **Options** enfoncées simultanément jusqu'à ce que l'appareil se mette en mode Programmation.

## Comment entrer en mode utilisateur

Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation.

Pour entrer en mode utilisateur, maintenez les touches **Delay** et **Start** enfoncées jusqu'à ce que les voyants **ECO**, **AUTO** et  se mettent à clignoter et que plus rien ne s'affiche.

## 6.2 Adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau élimine les minéraux de l'arrivée d'eau qui pourraient avoir un impact négatif sur les résultats de lavage et sur l'appareil.

Plus la teneur en minéraux est élevée, plus l'eau est dure. La dureté de l'eau est mesurée en échelles d'équivalence.

L'adoucisseur doit être réglé en fonction du degré de dureté de l'eau de votre région. Votre compagnie des eaux peut vous indiquer la dureté de l'eau dans votre région. Il est important de régler l'adoucisseur d'eau sur un niveau adéquat pour vous garantir de bons résultats de lavage.



Adoucir l'eau dure augmente la consommation d'eau et d'énergie, ainsi que sur la durée du programme. Plus le niveau de l'adoucisseur d'eau est élevé, plus la consommation sera élevée et la durée longue.

### Dureté de l'eau

| Degrés allemands (°dH) | Degrés français (°fH) | mmol / l  | Degrés Clarke | Réglage du niveau de l'adoucisseur d'eau |
|------------------------|-----------------------|-----------|---------------|------------------------------------------|
| 47 - 50                | 84 - 90               | 8.4 - 9.0 | 58 - 63       | 10                                       |
| 43 - 46                | 76 - 83               | 7.6 - 8.3 | 53 - 57       | 9                                        |
| 37 - 42                | 65 - 75               | 6.5 - 7.5 | 46 - 52       | 8                                        |
| 29 - 36                | 51 - 64               | 5.1 - 6.4 | 36 - 45       | 7                                        |
| 23 - 28                | 40 - 50               | 4.0 - 5.0 | 28 - 35       | 6                                        |
| 19 - 22                | 33 - 39               | 3.3 - 3.9 | 23 - 27       | 5 <sup>1)</sup>                          |
| 15 - 18                | 26 - 32               | 2.6 - 3.2 | 18 - 22       | 4                                        |
| 11 - 14                | 19 - 25               | 1.9 - 2.5 | 13 - 17       | 3                                        |
| 4 - 10                 | 7 - 18                | 0.7 - 1.8 | 5 - 12        | 2                                        |
| <4                     | <7                    | <0.7      | < 5           | 1 <sup>2)</sup>                          |

1) Réglages d'usine.

2) N'utilisez pas de sel à ce niveau.

**Quel que soit le type de détergent utilisé, réglez le niveau de dureté de l'eau approprié afin d'activer le voyant de remplissage du sel régénérant.**



Les pastilles tout-en-1 contenant du sel régénérant ne sont pas assez efficaces pour adoucir l'eau dure.

## Comment régler le niveau de l'adoucisseur d'eau

Assurez-vous que l'appareil est en mode Utilisateur.

- Appuyez sur **Programs**.
  - Les voyants **AUTO** et  sont éteints.
  - Le voyant **ECO** clignote toujours.
  - L'affichage indique le réglage actuel : Par ex.,  $5\text{ L}$  = niveau 5.
- Appuyez sur la touche **Programs** plusieurs fois pour modifier le réglage.
- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.

## 6.3 Notification du réservoir de liquide de rinçage vide

Le liquide de rinçage permet à la vaisselle de sécher sans traces ni taches. Il est libéré automatiquement au cours de la phase de rinçage chaud.

Lorsque le réservoir du liquide de rinçage est vide, l'indicateur du liquide de rinçage apparaît pour vous indiquer qu'il doit être rempli. Si les résultats de séchage sont satisfaisants en n'utilisant que des pastilles tout en 1, il est possible de désactiver la notification indiquant qu'il faut remplir le réservoir de liquide de rinçage. Cependant, pour de meilleures performances de séchage, utilisez toujours du liquide de rinçage.

Si vous utilisez un détergent standard ou des pastilles tout en 1 sans agent de rinçage, activez la notification pour que le voyant Remplissage du liquide de rinçage reste actif.

## Comment désactiver la notification du distributeur de liquide de rinçage vide

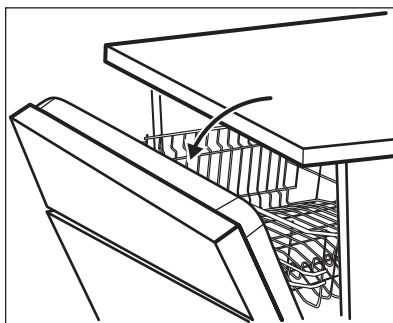
Assurez-vous que l'appareil est en mode Utilisateur.

- Appuyez sur **Options**.

- Les voyants **ECO** et  sont éteints.
- Le voyant **AUTO** clignote toujours.
- L'affichage indique le réglage actuel.
  - $1\text{ d}$  = notification du distributeur de liquide de rinçage vide activée.
  - $0\text{ d}$  = notification du distributeur de liquide de rinçage vide désactivée.
- Appuyez sur **Options** pour modifier le réglage.
- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.

## 6.4 AirDry

AirDry améliore les résultats de séchage en utilisant moins d'énergie.



-  Durant la phase de séchage, la porte s'ouvre automatiquement et reste ouverte.



### ATTENTION!

Ne tentez pas de refermer la porte de l'appareil dans les 2 minutes suivant son ouverture automatique. Vous risqueriez d'endommager l'appareil.

AirDry est automatiquement activée avec tous les programmes, à l'exception des programmes  (si disponibles).

Pour améliorer les performances de séchage, reportez-vous à l'option XtraDry ou activez l'option AirDry.



### ATTENTION!

Si les enfants peuvent accéder à l'appareil, nous vous conseillons de désactiver l'option AirDry car l'ouverture de la porte pourrait présenter un danger.

## Comment désactiver l'option AirDry

Assurez-vous que l'appareil est en mode Utilisateur.

- Appuyez sur **Delay**.
  - Les voyants **ECO** et **AUTO** sont éteints.
  - Le voyant  clignote toujours.
  - L'affichage indique le réglage actuel :  = AirDry activé.
- Appuyez sur la touche **Delay** pour modifier le réglage :  = AirDry désactivé.
- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.

## 7. OPTIONS



Les options souhaitées doivent être activées à chaque fois, avant de lancer un programme. Vous ne pouvez pas activer ni désactiver ces options pendant le déroulement d'un programme.



La touche Options permet de basculer entre les options disponibles et les combinaisons possibles.



Toutes les options ne sont pas compatibles les unes avec les autres. Si vous sélectionnez des options non compatibles, l'appareil désactive automatiquement une ou plusieurs de ces options. Seuls les voyants correspondant aux options toujours activées restent allumés.



Si une option n'est pas compatible avec un programme, le voyant correspondant est éteint ou clignote rapidement pendant quelques secondes, puis s'éteint.



Activer des options peut avoir un impact sur la consommation d'eau et d'énergie, ainsi que sur la durée du programme.

### 7.1 XtraDry

Activez cette option pour améliorer les performances de séchage. Lorsque l'option XtraDry est activée, la durée de certains programmes, la consommation d'eau et la température du dernier rinçage peuvent être affectés.

L'option XtraDry est une option permanente pour tous les programmes, à l'exception du programme **ECO** pour lequel elle doit être sélectionnée à chaque cycle.

Pour les autres programmes, l'option XtraDry est permanente et automatiquement utilisée pour les cycles suivants. Vous pouvez changer la configuration à tout moment.



À chaque fois que vous sélectionnez le programme **ECO**, l'option XtraDry est désactivée et doit être sélectionnée manuellement.

Activer l'option XtraDry désactive l'option TimeManager et inversement.

## Comment activer l'option XtraDry

Appuyez sur la touche **Options** jusqu'à ce que le voyant  s'allume. L'affichage indique la durée du programme réactualisée.

## 7.2 TimeManager

Cette option augmente la pression et la température de l'eau. Les phases de lavage et de séchage sont réduites.

# 8. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. **Assurez-vous que le réglage actuel de l'adoucisseur d'eau est compatible avec la dureté de l'arrivée d'eau. Si ce n'est pas le cas, réglez le niveau de l'adoucisseur d'eau.**
2. Remplissez le réservoir de sel régénérant.
3. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
4. Ouvrez le robinet d'eau.
5. Lancez un programme pour éliminer tous les résidus qui peuvent toujours se trouver à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de produit de lavage et laissez les paniers vides.

Lorsque vous démarrez un programme, l'appareil peut prendre 5 minutes pour recharger la résine dans l'adoucisseur d'eau. La phase de lavage ne démarre qu'une fois cette procédure achevée. La procédure sera répétée régulièrement.

La durée totale du programme diminue d'environ 50 %.

Les résultats de lavage seront les mêmes qu'avec la durée normale du programme. Les résultats de séchage peuvent être moins satisfaisants.

## Comment activer l'option TimeManager

Appuyez sur la touche **Options** jusqu'à ce que le voyant  s'allume. L'affichage indique la durée du programme réactualisée.

## 8.1 Réservoir de sel régénérant



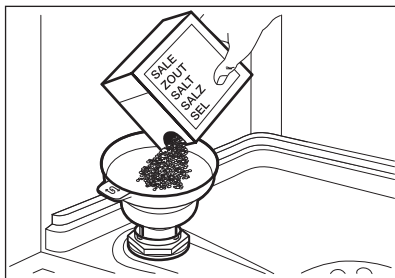
### ATTENTION!

Utilisez uniquement du gros sel spécialement conçu pour les lave-vaisselle. Le sel fin augmente le risque de corrosion.

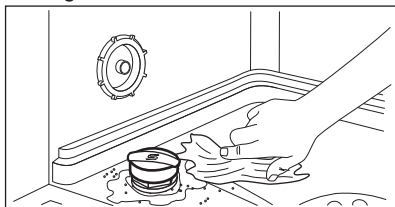
Le sel permet de recharger la résine dans l'adoucisseur d'eau et de garantir de bons résultats de lavage au quotidien.

## Comment remplir le réservoir de sel

1. Tournez le couvercle du réservoir de sel régénérant vers la gauche et retirez-le.
2. Mettez 1 litre d'eau dans le réservoir de sel régénérant (uniquement la première fois).
3. Remplissez le réservoir avec 1 kg de sel régénérant (jusqu'à ce qu'il soit rempli).



4. Secouez doucement l'entonnoir par la poignée pour faire tomber les derniers grains qu'il contient.
5. Enlevez le sel qui se trouve autour de l'ouverture du réservoir de sel régénérant.



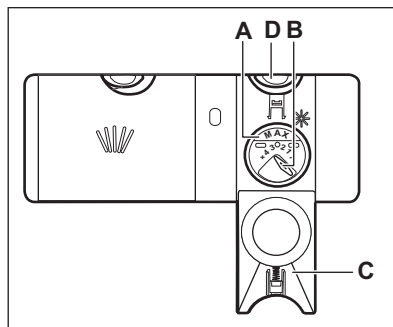
6. Tournez le couvercle du réservoir de sel régénérant vers la droite pour le refermer.



#### ATTENTION!

De l'eau et du sel peuvent sortir du réservoir de sel régénérant lorsque vous le remplissez. Afin d'éviter la corrosion, lancez immédiatement un programme après avoir rempli le réservoir de sel régénérant.

## 8.2 Comment remplir le distributeur de liquide de rinçage



#### ATTENTION!

Utilisez uniquement du liquide de rinçage spécialement conçu pour les lave-vaisselle.

1. Appuyez sur le bouton d'ouverture (D) pour ouvrir le couvercle (C).
2. Remplissez le distributeur (A) jusqu'à ce que le liquide de rinçage atteigne le repère « MAX ».
3. Si le liquide de rinçage déborde, épongez-le avec un chiffon absorbant pour éviter tout excès de mousse.
4. Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouton d'ouverture se verrouille correctement.



Vous pouvez tourner le sélecteur de quantité délivrée (B) entre la position 1 (quantité minimale) et la position 4 ou 6 (quantité maximale).

## 9. UTILISATION QUOTIDIENNE

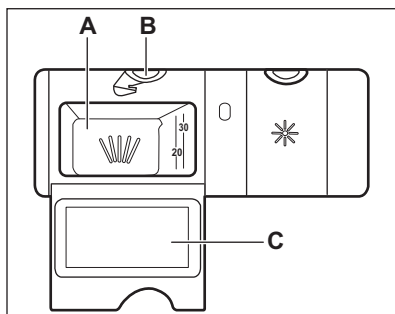
1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.

Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation.

- Si le voyant du réservoir de sel régénérant est allumé, remplissez le réservoir.

- Si le voyant du liquide de rinçage est allumé, remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
3. Chargez les paniers.
  4. Ajoutez du produit de lavage.
  5. Réglez et lancez le programme adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.

## 9.1 Utilisation du produit de lavage



### ATTENTION!

Utilisez uniquement des produits de lavage spécialement conçus pour les lave-vaisselle.

1. Appuyez sur le bouton d'ouverture (B) pour ouvrir le couvercle (C).
2. Versez du produit de lavage ou placez une pastille de détergent dans le compartiment (A).
3. Si le programme comporte une phase de prélavage, versez une petite quantité de produit de lavage à l'intérieur de la porte de l'appareil.
4. Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouton d'ouverture se verrouille correctement.

## 9.2 Réglage et départ d'un programme

### Fonction Auto Off

Cette fonction réduit la consommation d'énergie en éteignant automatiquement l'appareil lorsqu'il ne fonctionne pas.

La fonction s'active :

- 5 minutes après la fin du programme de lavage.
- Au bout de 5 minutes si le programme n'a pas démarré.

### Départ d'un programme

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Assurez-vous

que l'appareil est en mode Programmation.

2. Fermez la porte de l'appareil.
3. Appuyez sur **Programs** à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant du programme que vous souhaitez sélectionner s'allume.

L'affichage indique la durée du programme.

4. Sélectionnez les options compatibles.
5. Appuyez sur la touche **Start** pour lancer le programme.
  - Le voyant de la phase de lavage s'allume.
  - Le décompte de la durée du programme démarre et s'effectue par paliers d'une minute.

### Démarrage d'un programme avec départ différé

1. Sélectionnez un programme.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur **Delay** jusqu'à ce que l'affichage indique le délai choisi pour le départ différé (de 1 à 24 heures).

Le voyant du programme sélectionné clignote.

3. Appuyez sur **Start**.
4. Fermez la porte de l'appareil pour démarrer le décompte.

Lorsque le décompte est terminé, le programme démarre et le voyant de la phase de lavage s'allume.

### Ouverture de la porte au cours du fonctionnement de l'appareil

Si vous ouvrez la porte lorsqu'un programme est en cours, l'appareil s'arrête. Cela peut avoir un impact sur la consommation d'énergie et la durée du programme. Lorsque vous refermez la porte, l'appareil reprend là où il a été interrompu.

**i** Durant la phase de séchage, si la porte est ouverte pendant plus de 30 secondes, le programme en cours s'arrête. Ceci ne se produit pas si la porte est ouverte par la fonction AirDry.

**i** Ne tentez pas de refermer la porte dans les 2 minutes suivant son ouverture automatique par la fonction AirDry car vous pourriez endommager l'appareil. Si par la suite vous refermez la porte pendant 3 minutes, le programme en cours se termine.

## Annulation du départ différé au cours du décompte

Lorsque vous annulez le départ différé, vous devez régler de nouveau le programme et les options.

Maintenez les touches **Programs** et **Options** enfoncées simultanément

jusqu'à ce que l'appareil se mette en mode Programmation.

## Annulation du programme

Maintenez les touches **Programs** et **Options** enfoncées simultanément jusqu'à ce que l'appareil se mette en mode Programmation.

Assurez-vous que le distributeur de produit de lavage n'est pas vide avant de démarrer un nouveau programme de lavage.

## Fin du programme

Une fois le programme terminé, 0:00 s'affiche. Les voyants de phase sont éteints.

Toutes les touches sont inactives, à l'exception de la touche Marche/Arrêt.

1. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche Marche/Arrêt ou attendez que la fonction Auto Off l'éteigne automatiquement. Si vous ouvrez la porte avant l'activation de la fonction Auto Off, l'appareil s'éteint automatiquement.
2. Fermez le robinet d'eau.

# 10. CONSEILS

## 10.1 Raccordement

Suivez les conseils ci-dessous pour garantir des résultats de lavage et de séchage optimaux au quotidien, et pour vous aider à protéger l'environnement.

- Videz les plus gros résidus alimentaires des plats dans une poubelle.
- Ne rincez pas vos plats à la main au préalable. Si nécessaire, sélectionnez un programme avec une phase de pré-lavage.
- Utilisez toujours tout l'espace des paniers.
- Vérifiez que les plats ne se touchent pas dans les paniers ou ne se recouvrent pas les uns les autres. L'eau peut ainsi atteindre toute la vaisselle et la laver parfaitement.
- Vous pouvez utiliser du détergent, du liquide de rinçage et du sel

régénérant séparément, ou des pastilles tout en 1. Suivez les instructions inscrites sur l'emballage.

- Sélectionnez un programme en fonction du type de vaisselle et du degré de salissure. Le programme **ECO** est le plus économe en termes d'utilisation d'eau et de consommation d'énergie.

## 10.2 Utilisation de sel régénérant, de liquide de rinçage et de produit de lavage

- Utilisez uniquement du sel régénérant, du liquide de rinçage et du produit de lavage conçus pour les lave-vaisselle. D'autres produits peuvent endommager l'appareil.
- Dans les régions où l'eau est dure ou très dure, nous recommandons

l'utilisation séparée d'un détergent simple (poudre, gel, pastille, sans fonction supplémentaire), de liquide de rinçage et de sel régénérant pour des résultats de lavage et de séchage optimaux.

- Les tablettes de détergent ne se dissolvent pas complètement durant les programmes courts. Pour éviter que des résidus de produit de lavage ne se déposent sur la vaisselle, nous recommandons d'utiliser des pastilles de détergent avec des programmes longs.
- N'utilisez que la quantité nécessaire de produit de lavage. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage du produit de lavage.

### 10.3 Que faire si vous ne voulez plus utiliser de pastilles tout en 1

Avant de commencer à utiliser le produit de lavage, le sel régénérant et le liquide de rinçage séparément, effectuez la procédure suivante.

1. Réglez l'adoucisseur d'eau sur le niveau maximal.
2. Assurez-vous que le réservoir de sel régénérant et le distributeur de liquide de rinçage sont pleins.
3. Lancez le programme le plus court avec une phase de rinçage. N'utilisez pas de produit de lavage et ne chargez pas les paniers.
4. Lorsque le programme de lavage est terminé, réglez l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau dans votre région.
5. Ajustez la quantité de liquide de rinçage libérée.
6. Activez la notification du distributeur de liquide de rinçage vide.

### 10.4 Chargement des paniers

- N'utilisez l'appareil que pour laver des articles adaptés au lave-vaisselle.
- Ne lavez pas au lave-vaisselle des articles en bois, en corne, en aluminium, en étain et en cuivre.
- Ne placez pas dans l'appareil des objets pouvant absorber l'eau (éponges, chiffons de nettoyage).

- Retirez les plus gros résidus alimentaires des plats.
- Faites tremper la vaisselle contenant des aliments brûlés avant de la placer dans l'appareil.
- Chargez les articles creux (tasses, verres et casseroles) en les retournant.
- Vérifiez que les verres ne se touchent pas pour éviter qu'ils ne se brisent.
- Placez les objets légers dans le panier supérieur. Veillez à ce que les articles ne puissent pas bouger.
- Placez les petits articles et les couverts dans le bac à couverts.
- Déplacez le panier supérieur vers le haut à l'aide des poignées pour pouvoir placer les grands récipients dans le panier inférieur.
- Assurez-vous que les bras d'aspersion tournent librement avant de lancer un programme.

### 10.5 Avant le démarrage d'un programme

Avant de lancer le programme sélectionné, assurez-vous que :

- Les filtres sont propres et correctement installés.
- Le bouchon du réservoir de sel régénérant est vissé.
- Les bras d'aspersion ne sont pas obstrués.
- Il y a assez de sel régénérant et de liquide de rinçage (sauf si vous utilisez des pastilles tout en 1).
- La vaisselle est bien positionnée dans les paniers.
- Le programme est adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.
- Vous utilisez la bonne quantité de produit de lavage.

### 10.6 Déchargement des paniers

1. Attendez que la vaisselle refroidisse avant de la retirer de l'appareil. La vaisselle encore chaude est sensible aux chocs.
2. Commencez par décharger le panier inférieur, puis le panier supérieur.

- i** Une fois le programme terminé, il peut rester de l'eau sur les surfaces intérieures de l'appareil.

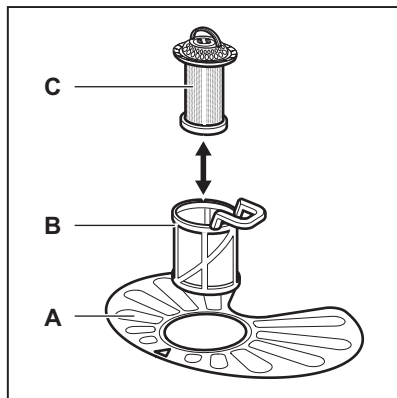
## 11. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- !** **AVERTISSEMENT!**  
Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.

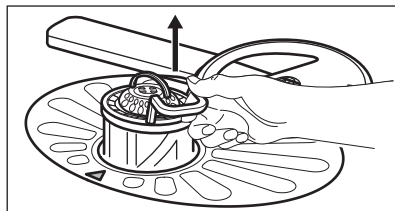
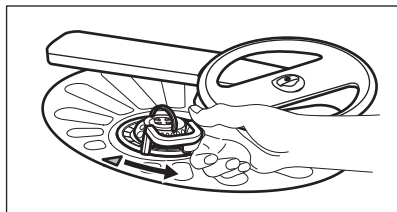
- i** Les filtres sales et les bras d'aspersion obstrués diminuent les résultats de lavage. Contrôlez-les régulièrement et nettoyez-les si nécessaire.

### 11.1 Nettoyage des filtres

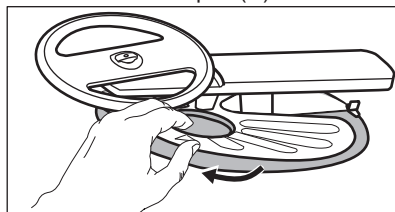
Le système de filtres est composé de 3 parties.



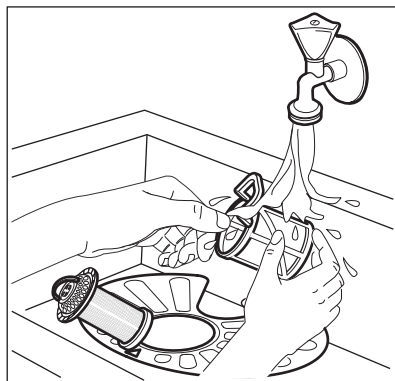
1. Tournez le filtre (B) vers la gauche et sortez-le.



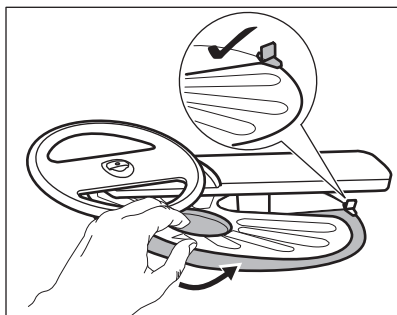
2. Retirez le filtre (C) du filtre (B).  
3. Retirez le filtre plat (A).



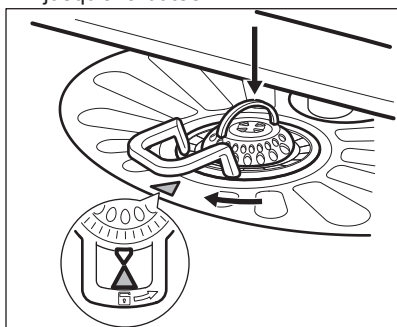
4. Lavez les filtres.



5. Assurez-vous qu'il ne reste aucun résidu alimentaire ni salissure à l'intérieur ou autour du bord du collecteur d'eau.  
6. Remettez le filtre plat (A) en place. Assurez-vous qu'il est correctement positionné sous les 2 guides.



7. Remontez les filtres (B) et (C).
8. Remettez le filtre (B) dans le filtre plat (A). Tournez-le vers la droite jusqu'à la butée.



### ATTENTION!

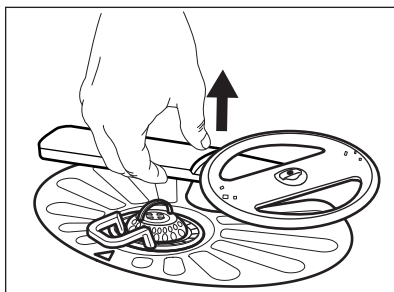
Une position incorrecte des filtres peut donner de mauvais résultats de lavage et endommager l'appareil.

## 11.2 Nettoyage du bras d'aspersion inférieur

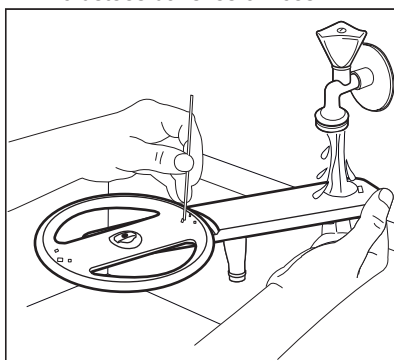
Nous vous conseillons de nettoyer régulièrement le bras d'aspersion inférieur afin d'éviter que ses orifices ne se bouchent.

Si les orifices sont bouchés, les résultats de lavage peuvent ne pas être satisfaisants.

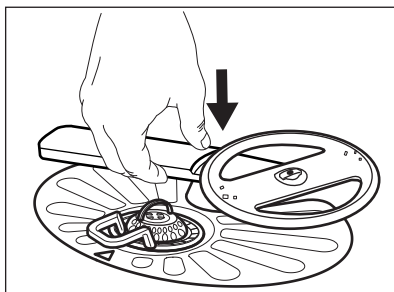
1. Pour retirer le bras d'aspersion inférieur, tirez-le vers le haut.



2. Nettoyez le bras d'aspersion à l'eau courante. Utilisez un outil pointu comme un cure-dent pour extraire toutes les particules de saleté incrustées dans les orifices.



3. Pour réinstaller le bras d'aspersion, enfoncez-le vers le bas.

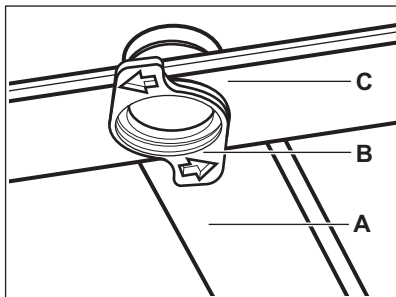


## 11.3 Nettoyage du bras d'aspersion en haut

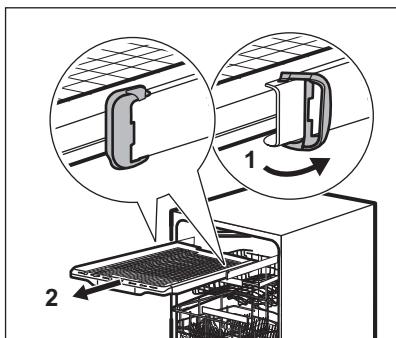
Nous vous conseillons de nettoyer régulièrement le bras d'aspersion en haut afin d'éviter que ses orifices ne se bouchent. Si les orifices sont bouchés,

les résultats de lavage peuvent ne pas être satisfaisants.

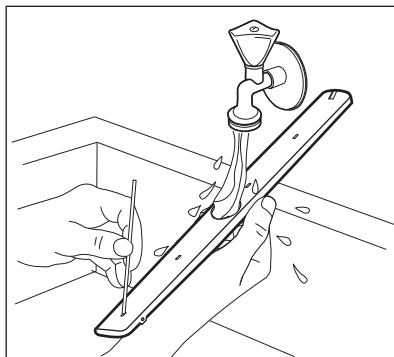
Le bras d'aspersion en haut se trouve sous la voûte de l'appareil. Le bras d'aspersion (C) se trouve dans le tuyau d'alimentation (A) avec la fixation (B).



1. Libérez les butées sur les côtés des rails coulissants du bac à couverts, et sortez le bac.



2. Déplacez le panier supérieur vers le niveau inférieur pour atteindre le bras d'aspersion plus facilement.
3. Pour détacher le bras d'aspersion du tuyau d'alimentation, tournez la fixation vers la gauche et tirez le bras d'aspersion vers le bas.
4. Nettoyez le bras d'aspersion à l'eau courante. Utilisez un outil pointu comme un cure-dent pour extraire toutes les particules de saleté incrustées dans les orifices. Faites couler de l'eau dans les orifices pour éliminer les particules de saleté se trouvant à l'intérieur.



5. Pour réinstaller le bras d'aspersion, insérez la fixation dans le bras d'aspersion et insérez-le dans le tuyau d'alimentation en le tournant vers la droite. Assurez-vous que la fixation se verrouille correctement dans la bonne position.
6. Réinstallez le bac à couverts sur les rails coulissants et rattachés les butées.

## 11.4 Nettoyage extérieur

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide.
- Utilisez uniquement des produits de lavage neutres.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer ni de solvants.

## 11.5 Nettoyage intérieur

- Nettoyez soigneusement l'appareil, y compris le joint en caoutchouc de la porte, avec un chiffon doux humide.
- Pour maintenir des performances optimales, utilisez un produit de nettoyage spécifiquement conçu pour les lave-vaisselle (au moins une fois tous les deux mois). Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage de ces produits.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, d'outils tranchants, de produits chimiques agressifs, d'éponges métalliques, ni de solvants.
- Utiliser régulièrement des programmes de courte durée peut provoquer une accumulation de graisse et de tartre à l'intérieur de l'appareil. Pour éviter cela, lancez un

programme long au moins 2 fois par mois.

## 12. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

Si l'appareil ne démarre pas ou s'il s'arrête en cours de fonctionnement, vérifiez d'abord si vous pouvez résoudre le problème par vous-même en vous aidant des informations du tableau ou contactez le Service après-vente agréé.

**Pour certaines anomalies, l'écran affiche un code d'alarme.**

**La plupart des problèmes peuvent être résolus sans avoir recours au service après-vente agréé.**



### AVERTISSEMENT!

Des réparations mal entreprises peuvent entraîner un grave danger pour l'utilisateur. Toute réparation ne doit être effectuée que par un technicien qualifié.

| Problème et code d'alarme                                                                                                                                                                                                               | Cause et solution possibles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne s'allume pas.                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation est bien insérée dans la prise de courant.</li> <li>Assurez-vous qu'aucun fusible n'est grillé dans la boîte à fusibles.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Le programme ne démarre pas.                                                                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que le hublot de l'appareil est fermé.</li> <li>Appuyez sur <b>Start</b>.</li> <li>Si vous avez sélectionné un départ différé, annulez-le ou attendez la fin du décompte.</li> <li>L'appareil a lancé la procédure de rechargement de la résine dans l'adoucisseur d'eau. La durée de cette procédure est d'environ 5 minutes.</li> </ul>                                                                                    |
| L'appareil ne se remplit pas d'eau.<br>L'affichage indique  ou  . | <ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le robinet d'eau est ouvert.</li> <li>Assurez-vous que la pression de l'arrivée d'eau n'est pas trop basse. Pour obtenir cette information, contactez votre compagnie des eaux.</li> <li>Assurez-vous que le robinet d'eau n'est pas obstrué.</li> <li>Assurez-vous que le filtre du tuyau d'arrivée d'eau n'est pas obstrué.</li> <li>Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas tordu ni plié.</li> </ul> |

| Problème et code d'alarme                                                                               | Cause et solution possibles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>L'appareil ne vidange pas l'eau.</p> <p>L'affichage indique <i>20</i>.</p>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le siphon de l'évier n'est pas obstrué.</li> <li>Assurez-vous que le filtre du tuyau de vidange de l'eau n'est pas obstrué.</li> <li>Assurez-vous que le système du filtre intérieur n'est pas obstrué.</li> <li>Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas tordu ni plié.</li> </ul>                                        |
| <p>Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché.</p> <p>L'affichage indique <i>30</i>.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Fermez le robinet d'eau et contactez le service après-vente agréé.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p>L'appareil s'arrête et redémarre plusieurs fois en cours de fonctionnement.</p>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>C'est normal. Cela vous garantit des résultats de lavage optimaux et des économies d'énergie.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>Le programme dure trop longtemps.</p>                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sélectionnez l'option TimeManager pour raccourcir la durée du programme.</li> <li>Si vous avez sélectionné un départ différé, annulez-le ou attendez la fin du décompte.</li> </ul>                                                                                                                                                               |
| <p>Le temps restant sur l'affichage augmente et passe presque instantanément à la fin du programme.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ceci est normal. L'appareil fonctionne correctement.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p>Petite fuite au niveau de la porte de l'appareil.</p>                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil n'est pas de niveau. Desserrez ou serrez les pieds réglables (si disponibles).</li> <li>La porte de l'appareil n'est pas centrée avec la cuve. Réglez le pied arrière (si disponible).</li> </ul>                                                                                                                                      |
| <p>La porte de l'appareil est difficile à fermer.</p>                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil n'est pas de niveau. Desserrez ou serrez les pieds réglables (si disponibles).</li> <li>De la vaisselle dépasse des paniers.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                |
| <p>Bruit de cliquetis ou de battement à l'intérieur de l'appareil.</p>                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>La vaisselle n'est pas correctement rangée dans les paniers. Reportez-vous au manuel de chargement du panier.</li> <li>Assurez-vous que les bras d'aspersion peuvent tourner librement.</li> </ul>                                                                                                                                                |
| <p>L'appareil déclenche le disjoncteur.</p>                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>L'ampérage n'est pas suffisant pour alimenter tous les appareils en cours de fonctionnement simultanément. Vérifiez l'ampérage de la prise et la capacité du mètre, ou éteignez l'un des appareils qui sont en cours de fonctionnement.</li> <li>Défaut électrique interne de l'appareil. Faites appel à un service après-vente agréé.</li> </ul> |



Reportez-vous aux chapitres « **Avant la première utilisation** », « **Utilisation quotidienne** » ou « **Conseils** » pour connaître les autres causes probables.

Après avoir vérifié l'appareil, éteignez puis rallumez-le. Si le problème persiste, contactez le service après-vente agréé.

Pour les codes d'alarme ne figurant pas dans le tableau, contactez le service après-vente agréé.

## 12.1 Les résultats de lavage et de séchage ne sont pas satisfaisants

| Problème                                                                                | Cause et solution possibles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Résultats de lavage insatisfaisants.                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reportez-vous aux chapitres « <b>Utilisation quotidienne</b> », « <b>Conseils</b> » et au manuel de chargement du panier.</li> <li>• Utilisez un programme de lavage plus intense.</li> <li>• Nettoyez les jets des bras d'aspersion et le filtre. Reportez-vous au chapitre « <b>Entretien et nettoyage</b> ».</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Résultats de séchage insatisfaisants.                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La vaisselle est restée trop longtemps à l'intérieur de l'appareil, porte fermée.</li> <li>• Il n'y a pas de liquide de rinçage ou le dosage du liquide de rinçage n'est pas suffisant. Augmentez le niveau de distributeur de liquide de rinçage.</li> <li>• Les articles en plastiques peuvent avoir besoin d'être essuyés.</li> <li>• Pour de meilleures performances de séchage, activez l'option XtraDry et sélectionnez AirDry.</li> <li>• Nous vous recommandons de toujours utiliser du liquide de rinçage, même si vous utilisez déjà des pastilles tout en 1.</li> </ul> |
| Il y a des traînées blanchâtres ou pellicules bleuâtres sur les verres et la vaisselle. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La quantité de liquide de rinçage libérée est trop importante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur un niveau plus faible.</li> <li>• La quantité de produit de lavage est excessive.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Il y a des taches et traces de gouttes d'eau séchées sur les verres et la vaisselle.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La quantité de liquide de rinçage libérée n'est pas suffisante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur un niveau plus élevé.</li> <li>• Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Problème                                                                                        | Cause et solution possibles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La vaisselle est mouillée.                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour de meilleures performances de séchage, activez l'option XtraDry et sélectionnez AirDry.</li> <li>• Le programme ne contient pas de phase de séchage ou une phase de séchage à basse température.</li> <li>• Le distributeur de liquide de rinçage est vide.</li> <li>• Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause.</li> <li>• Il se peut que la qualité des pastilles tout en 1 soit en cause. Essayez une marque différente ou activez le distributeur de liquide de rinçage et utilisez du liquide de rinçage avec les pastilles tout en 1.</li> </ul> |
| L'intérieur de l'appareil est humide.                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ceci n'est pas un défaut de l'appareil. De l'air humide se condense sur les parois de l'appareil.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Mousse inhabituelle en cours de lavage.                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez uniquement des produits de lavage spécialement conçus pour les lave-vaisselle.</li> <li>• Il y a une fuite dans le distributeur de liquide de rinçage. Faites appel à un service après-vente agréé.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Traces de rouille sur les couverts.                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a trop de sel régénérant dans l'eau utilisée pour le lavage. Reportez-vous au chapitre « <b>Adoucisseur d'eau</b> ».</li> <li>• Les couverts en argent et en acier inoxydable ont été placés ensemble. Évitez de placer les couverts en argent et en acier inoxydable les uns à côté des autres.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Il y a des résidus de détergent dans le distributeur de produit de lavage à la fin du programme | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La pastille de détergent est restée coincée dans le distributeur de produit de lavage, qui n'a donc pas été entièrement éliminée par l'eau.</li> <li>• L'eau ne peut pas éliminer le détergent du distributeur de produit de lavage. Assurez-vous que les bras d'aspersion ne sont pas bloqués ou obstrués.</li> <li>• Assurez-vous que la vaisselle dans les paniers ne bloquent pas l'ouverture du couvercle du distributeur de liquide de rinçage.</li> </ul>                                                                                                                 |
| Odeurs à l'intérieur de l'appareil.                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reportez-vous au chapitre « <b>Nettoyage intérieur</b> ».</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Problème                                                                      | Cause et solution possibles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dépôts calcaires sur la vaisselle, dans la cuve et à l'intérieur de la porte. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le niveau de sel régénérant est bas, vérifiez le voyant de remplissage.</li> <li>• Le bouchon du réservoir de sel régénérant est dévissé.</li> <li>• L'eau de votre arrivée est dure. Reportez-vous au chapitre « <b>Adoucisseur d'eau</b> ».</li> <li>• Utilisez du sel régénérant et sélectionnez la régénération de l'eau même si vous utilisez des pastilles tout-en-un. Reportez-vous au chapitre « <b>Adoucisseur d'eau</b> ».</li> <li>• Reportez-vous au chapitre « <b>Nettoyage intérieur</b> ».</li> <li>• Testez différents produits de lavage.</li> <li>• Contactez le fabricant du produit de lavage.</li> </ul> |
| Vaisselle ternie, décolorée ou ébréchée.                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous de ne placer dans l'appareil que des articles adaptés au lave-vaisselle.</li> <li>• Chargez et déchargez le panier avec précautions. Reportez-vous au manuel de chargement du panier.</li> <li>• Placez les objets délicats dans le panier supérieur.</li> <li>• Pour la vaisselle délicate et les verres, sélectionnez le programme spécial. Reportez-vous au chapitre « <b>Programmes</b> ».</li> </ul>                                                                                                                                                                                                        |



Reportez-vous aux chapitres « **Avant la première utilisation** », « **Utilisation quotidienne** » ou « **Conseils** » pour connaître les autres causes probables.

## 13. FICHE PRODUIT

|                                                                                                                                                                                                                                     |                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Marque                                                                                                                                                                                                                              | Electrolux                                   |
| Modèle                                                                                                                                                                                                                              | ESF9516LOX 911515392<br>ESF9516LOW 911516393 |
| Capacité nominale (nombre de couverts standard)                                                                                                                                                                                     | 14                                           |
| Classe d'efficacité énergétique                                                                                                                                                                                                     | A+++                                         |
| Consommation d'énergie en kWh par an, basée sur 280 cycles de lavage standard utilisant de l'eau froide et les modes de basse consommation énergétique. La consommation énergétique réelle dépendra de l'utilisation de l'appareil. | 237                                          |
| Consommation d'énergie du cycle de lavage standard (kWh)                                                                                                                                                                            | 0.832                                        |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Consommation d'électricité en mode arrêt (W)                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 0.50       |
| Consommation d'électricité en mode laissé sur marche (W)                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 5.0        |
| Consommation d'eau en litres par an, basée sur 280 cycles de lavage standard. La consommation d'eau réelle dépendra de l'utilisation de l'appareil.                                                                                                                                                                                                 | 2940       |
| Classe d'efficacité de séchage sur une échelle de G (appareils les moins efficaces) à A (appareils les plus efficaces)                                                                                                                                                                                                                              | A          |
| Le « programme standard » est le cycle de lavage standard utilisé pour les informations de l'étiquette énergétique et de la fiche produit. Ce programme est idéal pour laver des couverts normalement sales. Il s'agit du programme le plus efficace en termes de consommation d'eau et d'énergie. Il est indiqué comme étant le programme « Éco ». | <b>ECO</b> |
| Durée du programme correspondant au cycle de lavage standard (min)                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 235        |
| Durée du mode laissé sur marche (min)                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 5          |
| Émissions acoustiques dans l'air (dB(A) re 1 pW)                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 44         |
| Appareil intégrable O/N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Non        |

## 14. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES SUPPLÉMENTAIRES

|                                      |                                        |                      |
|--------------------------------------|----------------------------------------|----------------------|
| Dimensions                           | Largeur / hauteur / profondeur (mm)    | 600 / 850 / 625      |
| Branchement électrique <sup>1)</sup> | Tension (V)                            | 220 - 240            |
|                                      | Fréquence (Hz)                         | 50                   |
| Pression de l'arrivée d'eau          | Min. / max. bar (MPa)                  | 0.5 (0.05) / 8 (0.8) |
| Arrivée d'eau                        | Eau froide ou eau chaude <sup>2)</sup> | max. 60 °C           |

<sup>1)</sup> Reportez-vous à la plaque signalétique pour d'autres valeurs.

<sup>2)</sup> Si l'eau chaude est produite à partir de sources d'énergie respectueuses de l'environnement (par exemple panneaux solaires), utilisez une arrivée d'eau chaude afin de réduire la consommation d'énergie.

## 15. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

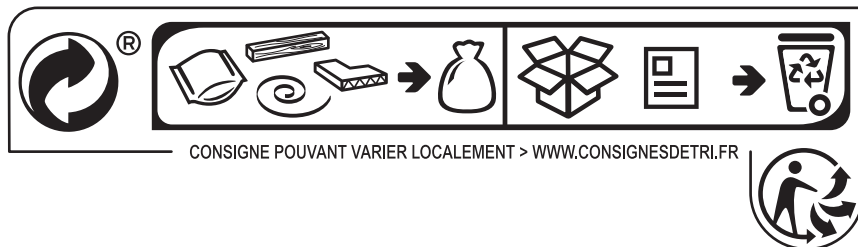
Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages

dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité,

recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures

ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

**F FRANCE ONLY**









[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



156932381-A-172019

